

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
jej mestských častí  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú dvakrát v mesiaci  
v náklade 159 000 kusov.

Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava

Telefón a fax 5441 0028

www.bratislavskenoviny.sk

E-mail: redakcia@ba-noviny.sk

Vytlačila Concordia, s.r.o.

Do poštových schránok  
bratislavských domácností  
roznáša Surema, s.r.o.

Štvrtok 9. augusta 2001

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník IV. ~ Číslo 15

## Staré Mesto sa chce chrániť pred hlukom

STARÉ MESTO

Od 1. januára 2002 začne v mestskej časti Staré Mesto platiť rozhodnutie starostu o ochrane obyvateľov pred hlukom. Prijatie tohto rozhodnutia si podľa predstaviteľov staromestskej samosprávy vyžiadal čoraz väčší počet sťažností obyvateľov centra mesta na hluk najmä z hudobnej produkcie v reštauračných zariadeniach, ktoré majú výnimku z otváracích hodín a voľných pouličných aktivít.

„Nedá sa vyhovieť všetkým. Staré Mesto je po mnohých rokoch opäť ako stvorené pre kultúru a zábavu v duchu svojich najlepších tradícií,“ hovorí starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský. „Niekoľko rokov sme sa snažili o jeho vzkriesenie. Na druhej strane prichádza čas, keď je potrebné mať rovnako na pamäti aj životné podmienky jeho obyvateľov.“

S pribúdajúcim počtom zvukovo náročných akcií na uliciach a námestiach centra Bratislavy rastie aj vlna odporu zo strany obyvateľov, ktorí sa doteraz správali pomerne tolerantne. Existuje síce pre nich ľahká, ale dosť cynická odpoveď: ak sa vám nepáči bývať v centre mesta, dajte si inzerát na výmenu bytu, do hodiny máte na stole desať ponúk. Lenže centrum mesta, hoci patrí všetkým obyvateľom, má svojich rezidentov a na tých treba brať ohľad. Radnica to robí prostredníctvom inštitútu registrácie verejných kultúrnych, spoločenských a iných podujatí, ktoré povoľuje z hľadiska miesta konania, bezpečnosti a najmä času trvania. Akcie s hudobnou produkciou len zriedka povoľuje po 22.00 h. Podľa nového rozhodnutia starosta sa navyše ozvučovacia technika nebude môcť používať v blízkosti 30 m od nemocníc, škôl a ústavov sociálnej starostlivosti.

Ďalším problémom je reprodukováaná hudba, ktorá buráca z kaviarňami, barov, pubov a dokonca reštaurácií. V tejto súvislosti je zaujímavé, že Bratislave chýba reálna klubová scéna. Skutočných hudobných klubov je len zopár. Asi aj to je dôvod, prečo sa reprodukováaná hudobná produkcia čoraz viac ozýva dokonca z reštauračných zariadení v čase, keď v iných európskych mestách sa nočný život prirodzene sťahuje do klubov. „Aj preto sme sa rozhodli prijať opatrenia na ochranu obyvateľov pred nadmerným hlukom,“ dodáva starosta A. Ďurkovský. Prevádzkovatelia budú pri povoľovaní prevádzkového času povinní predložiť akustický posudok zariadenia s hudobnou produkciou, ktoré je v bezprostrednom dotyku s obytným prostredím a v prípade nutnosti vykonať stavebno-technické úpravy. Musia sa tiež preukázať výsledkami objektívneho merania hluku, ktoré potvrdia dostatočnú účinnosť protihlukových opatrení. (miv)



Archelogický nález na Hviezdoslavovom námestí odhalil murivo predbránne Rybárskej brány. FOTO - Vladimír Mišauer

## Na Hviezdoslavovom námestí odkryli predbránne stredovekej Rybárskej brány

STARÉ MESTO

Priamo pred Slovenským národným divadlom na Hviezdoslavovom námestí sa v uplynulých dňoch uskutočnili rozsiahle výkopové práce, pri ktorých uzreli svetlo sveta fragmenty stavieb, ukrytých pod zemou stovky rokov. Ide o pozostatky predbránia stredovekej Rybárskej brány.

„Našli sme tam murivo, ktoré tvorilo predbránie jednej zo štyroch stredovekých mestských brán - Rybárskej brány,“ vysvetľuje archeologička Margareta Musilová z Mestského ústavu ochrany pamiatok. „Ide o jednoduchý typ stredovekého barbakanu pochádzajúci pravdepodobne z druhej polovice 14. alebo začiatku 15. storočia. Postavený bol v priekope, ktorá viedla paralelne s hradným múrom stojacim v línii fasád dnešných domov na severnej strane

Gorkého ulice. Náš výskum sa zamerlal na predbránie Rybárskej brány, ktorá stála v miestach, kde dnes stojí Kernov dom (objekt, na prízemí ktorého je dnes reštaurácia Kelt, pozn. red.).“

Predbránie malo dve polkruhové nárožné vežičky a v základoch, ktoré siahajú až do hĺbky šesť metrov, malo murivo zo zručne vytvarovaných vápencových kvádrov, pochádzajúcich z územia dnešného Rakúska. Podľa slov M. Musilovej v priekope našli keramiky zo 14. až 15. storočia, kožené odrezky z gotickej obuvi, kusy drevených latiek, úlomky škrídiel a iné predmety. „Okrem stredovekej stavby sme našli aj barokový kanál z prvej polovice 18. storočia, ktorý odvádzal splašky z mesta do priekopy,“ uviedla. „Zaujímavosťou, na ktorú sme narazili, je zachovaná stará rúra na svietiplyn pochádzajúca z polovice 19.

storočia, keď vzniklo prvé verejné osvetlenie Bratislavy.“

Význam týchto výskumov spočíva predovšetkým v tom, že zatiaľ čo o ostatných mestských bránach (Michalská, Vydriická, Laurinská), už existuje dostatok poznatkov, o Rybárskej bráne bolo minimum vedomostí. Výskum poodhalil časť pozadia jej vzniku a fungovania tohto priestoru v období stredoveku.

Čo bude s nálezom ďalej? „Mestský ústav ochrany pamiatok vypracoval metodické pokyny na prezentáciu odkrytých architektur Rybárskej brány,“ uviedla M. Musilová, „predložili sa tri varianty prezentácie, pričom najviac sa prikláňame k možnosti nechať odkryté murivá južného priečelia.“ K tomu zostáva už len prozaicky dodať, že riešenie bude závisieť od finančných možností Mestskej časti Staré Mesto. (lau)

## Mestská časť má záujem nález prezentovať

Keďže osud archeologického nálezu na Hviezdoslavovom námestí závisí od rozhodnutia a finančných možností mestskej časti Staré Mesto, spýtali sme sa na názor jej starostu Andreja ĎURKOVSKÉHO.

- S prezentáciou archeologických nálezov Rybárskej brány „in situ“, teda na mieste, sa pôvodne nerátalo. Neodporúčali to pred samotným začiatkom výskumu ani odborníci. Projekt rekonštrukcie námestia tu počítal s významným pôdorys jednou z niekdajších štyroch stredovekých brán do mesta iba v dlažbe. Na základe výsledkov výskumu a berúc do úvahy odborné stanovisko

### Ďalší rozhovor

expertov z Mestského ústavu ochrany pamiatok, ktorý prieskum realizoval, je v súčasnosti mestská časť Bratislava - Staré Mesto rozhodnutá zabezpečiť trvalú prezentáciu výskumu pre laickú verejnosť.

Aký spôsobom je podľa vás možné tento nález verejnosti sprístupniť?

Najvhodnejším a najrealnejším variantom sa ukazuje prekrytie väčšej časti náleziska transparentným materiálom, napríklad hrubým sklom, a jeho nočné nasvietenie. Súčasťou bude tiež infor-

mačná tabuľa, ktorá Bratislavčanom a návštevníkom mesta priblíži aj históriu Rybárskej brány. Predbežné odhady finančnej náročnosti tohto riešenia hovoria o sume 800 až 900 tisíc korún. Staré Mesto urobí všetko pre to, aby na takýto spôsob prezentácie získalo finančné prostriedky. Pokúsime sa nájsť rezervy vo vlastnom rozpočte, nevylučujem, že sa obrátíme aj na sponzorov.

Kedy by to mohlo byť hotové?

- Ideálne by bolo, keby sa nám to podarilo realizovať súčasne s ukončením prvej fázy rekonštrukcie Hviezdoslavovho námestia, teda do konca októbra tohto roku. Zhováral sa Milan Hovorka

## Začala sa rekonštrukcia promenády

STARÉ MESTO

Po správcoch inžinierskych sietí nastupuje na Hviezdoslavovo námestie aj stavebná firma SATES, ktorá zvíťazila vo verejnej súťaži mestskej časti Staré Mesto na dodávateľa stavebných prác povrchovej úpravy tohto námestia. Práce na prvom z objektov stavby - dažďovej kanalizácii medzi divadlom a podzemnými garážami - sa začali tento týždeň.

O najväčšom tohtoročnom investičnom zámere samosprávy Starého Mesta rozhodli poslanci s cieľom obnoviť pôvodný promenádny charakter námestia a vytvoriť tu atraktívnu oddychovú zónu v bezprostrednej blízkosti historického jadra. Starosta Andrej Ďurkovský si od úspešnej realizácie okrem iného sľubuje aktívnejšie zapojenie priestoru námestia do dramaturgie kultúrno-spoločenských podujatí, ako napr. promenádne koncerty, programy pre deti, malé javiskové formy, živý šach alebo zimné umelé klzisko.

„Bol by som zároveň rád, keby náš projekt tiež podnietil oživenie parterov v severnej časti námestia, napr. na obchodnej, reštauračno-kaviarenskej a galerijnej aktivite,“ dodáva starosta Ďurkovský.

Stavenisko bolo protokolárne odovzdané k 24. júlu, keď získali právoplatnosť aj všetky tri stavebné povolenia potrebné na rekonštrukciu. Tá je pripravená podľa projektu architektov zo združenia Devínska brána a samosprávu Starého Mesta vyjde na 65 miliónov korún. Termín ukončenia prvej fázy rekonštrukcie, v úseku od SND po Strakovu ulicu, je stanovený na koniec októbra 2001.

Novinkou na upravenom Hviezdoslavovom námestí bude 15 metrov široká promenáda z čadičového kameňa, tvoriaca os medzi Ganymedovou fontánou a Rybným námestím. Po oboch stranách ju budú lemovat' trávnaté plochy so stromami, ako aj sadovými úpravami. (miv)

## Nový poplatok od 1. januára

BRATISLAVA

Do konca roka musia obce a mestá (teda aj Bratislava) schváliť všeobecné záväzné nariadenia o nakladaní s komunálnym odpadom, drobným stavebným odpadom a miestnom poplatku za zber, triedenie a zneškodnenie odpadov a vypracovať vlastný program odpadového hospodárstva.

Všeobecné záväzné nariadenia o nakladaní s komunálnym odpadom, ktoré budú platiť pre všetky mestské časti, by mali byť hotové v priebehu 2-3 mesiacov. Miestny poplatok, ktorý sa novým zákonom zavedie od 1. januára 2002, bude celomestský - jednotný pre všetky mestské časti. (brn)

## V Lamači pracujú na zveladení námestia

LAMAČ

Mestská časť Lamač pracuje na postupnom zveladení Malokarpatského námestia. Jej zámerom je na základe vypracovanej koncepcie vytvoriť podmienky na oddych, uvoľnenie a zábavu pre všetkých Lamačanov a návštevníkov tejto bratislavskej mestskej časti.

V súčasnosti nie je na námestí dost' lavičiek a napriek pravidelným opravám sú v zlom stave. Takisto nie je doriešené ani sedenie pri kultúrnych podujatiach. Nevyhovujúci je aj povrch terás, oporných múrov a zábradlí. Okrem toho tu chýbajú aj reštaurácie s vonkajším sedením.

Aby sa dosiahla obnova funkcie Malokarpatského námestia musí sa zrealizovať predovšetkým rekonštrukcia existujúceho stavebno-technického stavu plochy. Treba dobudovať priestor trhoviska, navrhnuť nové prvky drobnej architektúry, upraviť parkovú výsadbu, vytvoriť podmienky na podnikateľské zámery a oživiť námestie ponukou pravidelných kultúrnych programov. Táto funkcia námestia vystupuje do popredia najmä preto, že po sprivatizovaní bývalého kultúrneho domu sa stalo prirodzeným centrom stretávania mladých mamičiek a detí, ale aj seniorov.

S rekonštrukčnými prácami a realizáciou prvkov drobnej architektúry sa začalo už tento rok predovšetkým zo sponzorských peňazí. Časť prostriedkov ide z rozpočtu mestskej časti a ostatné práce budú zahrnuté do budúročného rozpočtu. Vďaka verejnospoločným prácam sa podarilo zrekonštruovať existujúce detské ihriská, takže pôvodne vyčlenené peniaze na ich obnovu využili na vybudovanie nového detského ihriska v hodnote 109 070. Po tom, čo ho vandali už dva týždne po otvorení rozmontovali a poškodili, je dnes už opravené. Okrem toho sa samosprávou podarilo uskutočniť ešte malé úpravy, ako je oprava výtlkov na spevnených plochách či natretie zábradlia. Koncepcia zveladenia Malokarpatského námestia neobsahuje termín ukončenia, pretože ten bude závisieť najmä od finančných prostriedkov. (brn)

## Kontrolujú kvalitu vody

RUŽINOV

V auguste a septembri uskutoční ružinovská samospráva pozorovania kvality podzemných a povrchových vôd, aby bolo možné charakterizovať súčasný stav na území mestskej časti.

Posledné meranie stavu kvality vody sa v Bratislave uskutočnilo pred vyše desiatimi rokmi, odvtedy aktuálne informácie chýbajú. Postavenie Ružinova je z hľadiska kvality podzemných a povrchových vôd významné v rámci celého mesta, pretože na jeho území sú situované všetky najvýznamnejšie zdroje znečistenia podzemných vôd (Slovnaft, Istrochem, letisko). Takmer celé územie mestskej časti leží v oblasti s prúdením podzemných vôd, ktoré do tohto územia vstupujú zo Starého Mesta, Nového Mesta, Vajnora a vstupujú do Vrakune a Podunajských Biskupíc.

Výsledky pozorovania sa využijú pri rozhodovaní na úrovni mestskej časti a pri riešení prípadov ohrožujúcich životné prostredie, ktoré presahujú rámec mestskej časti. (brn)

## Environmentálny projekt Zelené mesto sa už prehupol do druhej polovice

ZELENÉ MESTO

V týchto dňoch v bratislavskom Starom Meste úspešne pokračuje projekt Zelené mesto. Projekt Zelené mesto je už tradične zameraný na skrášenie a zlepšenie životného prostredia vo vybraných lokalitách hlavného mesta. Partnermi projektu sú spoločnosť Philip Morris Slovakia a mestská časť Bratislava - Staré Mesto.

V poradí už 3. ročník sa začal 16. júla v Horskom parku za účasti brigádnikov a zástupcov oboch partnerských organizácií. Starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský a manažérka pre vonkajšie vzťahy Philip Morris Slovakia Danica Siváková symbolicky osadili prvé dve vtáčie búdky z celkového počtu 60 kusov, ktoré budú na území tohto chráneného areálu. Realizátori projektu touto aktivitou reagujú na potrebu osádzania umelých hniezdnych stanovišť, zakotvenú v dokumente vypracovanom Slovenskou agentúrou životného prostredia pod názvom „Program záchrany chráneného areálu Horský park (1999 - 2009)“. Ako vyplýva z uvedeného dokumentu, osádzanie vtáčích búdok je nevyhnutné vzhľadom na potrebu stabilizácie migrujúcich druhov vtáctva. Do roku 2003 je potrebné osadiť spolu 200 kusov búdok.

### ZELENÉ MESTO MÁ UŽ PRVÉ TRI TÝŽDNE ZA SEBOU

Projekt Zelené mesto potrvá do 24. augusta, takmer sto vysokoškolákov počas týchto šiestich týždňov vyčistí niektoré lokality Starého Mesta. Prvé tri týždne čistili Horský park, odburiňovali tu chodníky a komunikácie, osadili 60 vtáčích búdok, zbierali komunálny a biologický odpad, opravili poškodený mobiliár. Ďalej



zametali chodníky a komunikácie, čistili schody vedúce do horárne v Horskom parku, vyčistili asi 250 metrov protierozných zábran, vyčistili odtokové ryhy pre dažďovú vodu.

Pracovalo sa aj na Nábřeží L. Svobodu, Vajanského a Rázusovom nábřeží. Išlo prevažne o odburiňovanie chodníkov na nábřeží, zber a zabezpečenie likvidácie komunálneho a biologického odpadu, odburiňovanie nespevnených plôch, navážku výživného substrátu, vysadili tu 180 drevín a na Žižkovej ulici bol dosadený popínavý pavínik a borievky. Vyčistili aj skládku komunálneho odpadu na Šancovej - Jelenej, vyčistený bol odtokový kanál na dažďovú vodu nad Pražskou ulicou, boli tu odburiňované nespevnené plochy, vyčistený lesný porast Za Sokolovňou a zlikvidovali skládku komunálneho odpadu za kinom YMCA.

Doteraz bolo v rámci projektu podľa predbežných informácií organizácie VEPOS zlikvidovaných 16 ton komunálneho a zmiešaného odpadu. Vysadených bolo celkom 180 drevín, vyčistených a odburiňovaných bolo 18 kilometrov chodníkov a komunikácií.

Študenti upravia aj 10 vybraných vnútroblokových priestorov podľa požiadaviek obyvateľov, napríklad na Palárikovej

ulici, Palisádach, Zámočkej, Blumentálskej, Špitálskej ulici a ďalších.

### ABY SA ĽUDIA VIAC ZAUJÍMALI O SVOJE OKOLIE

Vlani v rámci projektu Zelené mesto pracovali študenti na údržbe komunikácií v Starom Meste, na zbere komunálneho odpadu, úprave a výsadba zelene vo vybraných parčíkoch, ale aj na dlhodobších projektoch mestskej časti - na úprave Horského parku a Bôrika, Palárikovej a Klemensovej ulice. Celkovo sa vysadilo 1713 sadeníc, upravilo sa 51 ton komunálneho odpadu.

„Spoločnosť Philip Morris Slovakia sa na Slovensku profilovala ako podporovateľ významných kultúrnych a umeleckých projektov. V posledných dvoch rokoch sa snažíme nadviazať na celosvetový trend spoločnosti Philip Morris pomáhať tým, ktorí to najviac potrebujú. Zelené mesto je komunitným projektom, ktorý, veríme, spĺňa aj výchovnú funkciu vo vzťahu obyvateľov mesta k svojmu okoliu. Spolu s mestskou časťou Staré Mesto preto vyzývame občanov, aby sa zaujímali o prostredie, v ktorom žijú, a aby aj vlastnými silami prispievali k jeho zvelaďovaniu,“ hovorí Danica Siváková zo spoločnosti Philip Morris Slovakia.

„Zelené mesto je na Slovensku ojedinelým projektom práve v úspešnej realizácii tohto poslania. Osobne verím, aj za ostatných kolegov starostov, že už čoskoro sa k nemu pridajú aj ďalšie firmy a organizácie,“ dodáva starosta mestskej časti Staré Mesto Andrej Ďurkovský.

Projekt Zelené mesto v tomto roku po prvýkrát mediálne podporili Bratislavské noviny. (brn)



Prvú zo 60 vtáčích búdok osadili v Horskom parku Andrej Ďurkovský a Danica Siváková.

FOTO - op

## Projekt prináša viac ako výsledky práce

ZELENÉ MESTO

Projekt Zelené mesto - vďaka Mestskej časti Staré Mesto a spoločnosti Philip Morris Slovakia - je už tretie prázdniny súčasťou Bratislavy a vníkol už do povedomia obyvateľov mesta. Každé prázdniny priniesie výsledky práce v prospech prírody a stromestského životného prostredia. Postupne však prináša aj čosi vari ešte cennejšie - impulzy na spoluprácu občanov, občianskych i hospodárskych organizácií.

Ak sme vlani pri prácach v dvorových a medzidomových priestoroch zaznamenali, že miestni občania sa na viacerých

miestach pridávali k študentom s bielymi tričkami a logom „Zeleného mesta“, požičovali im hadice, pripájali ich na „vlastnú“ vodu, tu i tam sa pridali k práci, tohto roku sme zaznamenali aj spoluprácu organizácií. Organizátorom Zeleného mesta ponúkla Nadácia Horský park priestory na odloženie vecí i na prácu pri renovácii parkových lavičiek, sprostredkovala im urýchlenú dodávku dubových dielcov, pripojila ich na „svoju“ elektrinu a prichýlila ich spolu so študentmi pracujúcimi v parku pred dažďom, stolár Matúš Dúbravka nakúpil dub, napíli a dielce opracoval, študenti opravili rad lavíc v

parku a niekoľko ich vyrobili odznovu. Záhradnícka firma Cami Herba vyviezla obnovené lavice do parku a ľudia z nadácie ich usadili na svoje miesta.

Spoločnosť Philip Morris sa hlási k firmám, ktoré konajú podľa modernej firemnej filozofie - pomáhať regiónu a komunite, v ktorej podnikajú a žijú. Svojím postojom nabáda iné firmy na nasledovanie a spolu so Starým Mestom súčasne kladie pred všetkými otázkami, či to nie je aktuálna filozofia aj pre občianske organizácie, správne úrady a rovnako aj pre miestnych obyvateľov.

Kamil Procházka,  
Nadácia Horský park

## Odvážny projekt rekonštrukcie na Františkánskom námestí

STARÉ MESTO

Obnova pôvodného meštianskeho domu na Františkánskom námestí, ktorá sa v tomto období blíži k finišu, je jedným z najatraktívnejších projektov, do akého sa kedy niektorá z bratislavských mestských častí pustila. Jej výsledkom majú byť nielen atraktívne byty, ale aj divadelko, galéria a štýlová reštaurácia.

O rekonštrukcii tohto objektu, ktorý patrí medzi najstaršie v celom meste (Františkánske námestie sa začalo formovať už v 13. storočí!), rozhodlo miestne zastupiteľstvo a aj jeho rekonštrukcia je hradená z prostriedkov mestskej časti Bratislava - Staré Mesto. Podľa starostu mestskej časti Andreja Ďurkovského v strešných priestoroch budú podkrovné byty. Ďalšie byty medzi strechou a prízemím sú už z väčšej časti predané nájomníkom, z ktorých sa tým stali vlastníci. Najzaujímavejšou z pohľadu Bratislavčanov zostávajú prízemné a suterénne priestory. „V nich budú existovať tri druhy prevádzok,“ hovorí starosta, ktorý zdôrazňuje, že tieto priestory zostávajú majetkom mestskej časti, čo priniesie nielen prostriedky do jej rozpočtu, ale zachová aj jej rozhodujúci vplyv na využitie týchto priestorov. „Rátame s vybudovaním predajnej galérie zameranej na prezentáciu bytového dekoratívneho umenia, ako aj artefaktov sochárov, keramikárov a podobne,“ hovorí starosta. „Ďalej by tu malo byť situované štýlové reštauračné zariadenie, ktoré má zatiaľ pracovný názov Stará richa, a napokon v časti suterénu by mal byť priestor pre malé javiskové formy. Nemalo by ísť o stálu scénu pre jeden divadelný súbor, ale priestor, kde nájdu uplatnenie viaceré súbory.“

Mestská časť na rekonštrukciu vyčlenila 26 miliónov korún. Ukončená by mala byť do konca októbra tohto roka. Situáciu komplikuje fakt, že ide o historickú pamiatku, takže pri rekonštrukcii sa objavujú nepredvídateľné technické problémy a výdavky, s ktorými sa pôvodne nerátalo. Týka sa to napríklad fresiek v suteréne a na prízemí objektu, ktoré majú veľkú historickú hodnotu, ako aj fasády tohto starobylého objektu. „Treba ich obnoviť na základe pamiatkarských kritérií,“ zdôraznil Ďurkovský. Podľa D. Hotára sa celá rekonštrukcia realizuje na báze „nie každodennej súčinnosti“ s pamiatkami. S výsledkom snaženia mestskej časti Bratislava - Staré Mesto sa budú môcť Bratislavčania oboznámiť už čoskoro. (lau)

	<b>KOMPLET s.r.o.</b> Jelačičova 2 821 08 Bratislava tel.: 07/555 65 791 tel./fax: 07/555 67 250 komplet@kompletsro.sk www.kompletsro.sk
	Kúrenárske práce elektro - vod plyno - inštalácie práce vodomery - montáž a výmena stavebné ú ravy, rekonštrukcia bytov práce ma ľého aj väčšieho rozsahu návrh z di lne architekta kvali ne a rýchlo S. I. O.

## Business Center Bratislava sa má rozširovať

RUŽINOV

**Komplex moderných budov bratislavského Business Centra, ktorý v uplynulých rokoch vyrástol na rozhraní Prievozskej ulice, Plynárenskej ulice a Mlynských nív, sa bude ďalej rozširovať. Svedčí o tom predložený zámer spoločnosti Agema - Bratislava Business Center 5 (BBC5).**

Zámer počíta s výstavbou komplexu ďalších piatich budov situovaných na severovýchodnom rohu križovania Plynárenskej ulice a Mlynských nív. Na prízemí vzájomne prepojených objektov majú byť obchodné prenajímateľné priestory, reštaurácia s kapacitou asi 400 stoličiek a bistro s kapacitou asi 190 stoličiek. Jednotlivé podlažia majú byť riešené ako veľkopriestory, ktoré umožnia variabilné členenie na administratívne pracoviská. V dvojpodlažnom podzemí, na prízemí a v átriu má byť spolu 775 parkovacích miest.

Svojimi rozmermi bude nový komplex aspirovať na ďalšiu dominantu okolia: jeho časť orientovaná do Mlynských nív na južnej strane bude mať sice „iba“ päť podlaží, ale na severovýchodnom okraji bude výšková dominanta so 14 podlažiami, na vrchole ktorej bude navyše telekomunikačný stožiar. O rozmeroch BBC5 svedčia aj údaje o disponibilnej ploche takmer 63-tisíc štvorcových metrov, z čoho prenajímateľné priestory predstavujú takmer 23-tisíc štvorcových metrov. O veľkosti komplexu napovedajú aj predpokladané náklady na jeho výstavbu, ktoré by mali dosiahnuť okolo poldruha miliardy korún, pričom ďalších asi 40 miliónov si vyžadujú vyvolané investície.

Podľa informácií z bratislavského magistrátu význam tohto návrhu spočíva okrem iného aj v jeho sanačnom charaktere: ako sa uvádza v dostupných dôvodových správach, „výkopom zemín až k báze vodonosných vrstiev sa odstráni sekundárny zdroj znečistenia podzemných vôd, ktorým sú zeminy kontaminované ropnými látkami“. Z ekologického hľadiska teda výstavba nepredstavuje problém, pretože táto lokalita má už dlhé desaťročia charakter priemyselnej zóny a nebude predstavovať ani zvýšenú záťaž pre životné prostredie.

Na mieste, kde by mal vyrásť nový komplex budov, sú v súčasnosti len tri prízemné murované objekty, dva oceľové prístrešky, jeden dvojpodlažný objekt a prefabrikovaná montážna hala. To by malo zmiznúť a ustúpiť pozvoľna sa rozrastajúcemu bloku objektov, ktoré sa možno raz stanú akýmsi symbolom konjunktúry podnikania v Bratislave na prelome dvoch storočí. (lau)

## Prvé hovoriace autobusy

BRATISLAVA

**Orientáciu slabozrakým a nevidiacim ľudom v linkách MHD v Bratislave uľahčí postupné zavádzanie zvukového ohlasovania zastávok.**

Zatiaľ sú ozvučené štyri vozidlá, vybavenie jedného vyjde Dopravný podnik na 20 tisíc korún. Na nákup tohto vybavenie nemá DPB vyčlenené peniaze, pri kupovaní nových vozidiel však s týmto zaradením počítajú. Vozový park DPB tvorí približne 900 vozidiel, na vybavenie ktorých by bolo potrebných 18 miliónov korún. (brn)

## Starý dom zbúrali a do roka postavia nový

STARÉ MESTO

**Stavebný ruch okolo domu v najužšom centre mesta vždy púta pozornosť. Tentoraz sme sa zaujímali o rekonštrukciu objektu na Hurbanovom námestí 3 sčasti tvoriaceho západný koniec Obchodnej ulice, ktorý od mája tohto roka pre firmu Tarpas rekonštruje akciová spoločnosť Hornex.**

Dom, ktorý priamo susedí s objektom Bank Austria Creditanstalt, má mať polyfunkčný charakter. Jeho súčasťou budú podzemné garáže, päť nadzemných podlaží a podkrovné podlažie. Návrh rekonštrukcie zachováva pôvodný účel objektu, čo znamená, že prvé a druhé nadzemné podlažie má byť prenechané na

obchodné využitie a zvyšné nadzemné podlažia sa majú využívať ako kancelárske priestory.

Podľa predstaviteľov firmy Tarpas po rekonštrukcii objekt ponúkne 11 parkovacích státí v podzemných garážach i autovýtah. Na každom podlaží bude hygienické zariadenie, kuchynka, priestor pre upratovačku atď. Osobný hydraulický výtah pre šesť osôb má byť prispôbený aj na prepravu vozíčkarov, na prvom a druhom podlaží bude hydraulická plošina. Na treťom podlaží bude átrium, ktoré bude možné využívať ako zasadaciu miestnosť. Objekt má byť plne chránený, bude v ňom moderné telekomunikačné vybavenie a okrem iných vymožeností aj

klimatizácia. Pre úplnosť sa ešte žiada uviesť, že v objekte bude takmer 655 m<sup>2</sup> úžitkovej obchodnej plochy a vyše 1416 m<sup>2</sup> úžitkových kancelárskych plôch. Podľa vyjadrenia predstaviteľov firmy Tarpas došlo k zmene stavebného povolenia, pretože sa zistilo, že podlažie je iné, ako sa predpokladali. Preto sa ako výhodnejšie javí pôvodnú budovu zručiť a na jej mieste postaviť repliku, ktorá by presne kopirovala originál.

Práce majú byť podľa plánu ukončené začiatkom júla budúceho roku. Už o neceľ rok by teda v srdci obchodnej zóny mali pribudnúť atraktívne priestory, akých je v metropole ešte stále nedostatok. (lau)

VIZUALIZÁCIA - TARPAS



## Obnovené Dulovo námestie je atraktívnejšie

RUŽINOV

**V súčasnosti má už Dulovo námestie novú atraktívnu podobu. Jeho rekonštrukcia sa realizovala v dvoch etapách, v úprave a obnove samotného námestia a v rekonštrukcii Kvačalovej ulice spojenej s úpravou parkovacích miest.**

Úpravy prvej etapy spočívali vo vybudovaní starých plôch, budovaní novej kanalizácie a systému odvodnenia a rekonštrukcie fontány. Spevnené plochy sú riešené kamennou dlažbou, prepájajúcou v pravidelných obrazcoch plochu námestia, ktorá

je na východnej strane vystriedaná plochami zelene. V centre námestia je umiestnený kruhový oddychový priestor s fontánou tiež v tvare kruhu a zaujímavým v dlažbe vbudovaným osvetlením. Súsošie, ktoré stálo mimo fontány, je osadené do jej centra. Rovnako sa zmenil i vodný režim fontány. Zeleň je doplnená do kompaktného stromoradia. Súčasťou rekonštrukcie bolo aj rozmiestnenie atypických prvkov verejného osvetlenia, lavičiek a podobne. Samostatným problémom Dulovo námestia bola statická doprava. Rekonštruk-

cia ho vyriešila aspoň do tej miery, do akej to bolo možné - úpravou starých a vznikom nových parkovacích plôch. Parkovacie plochy sa nachádzajú na Kvačalovej ulici a sú rozdelené na dve časti. Jedna patrí hotelu Dukla, druhá je určená pre verejnosť - bezplatných parkovacích miest pre verejnosť je v súčasnosti viac ako pred rekonštrukciou. Pred hotelom Dukla je 16 platených parkovacích miest, tržba z nich bude určená na vykrývanie nákladov rekonštrukcie námestia, ktorá stála 15 miliónov korún. (saz)

## Nákupy v Polus City Center výhodnejšie

NOVE MESTO

**Letný výpredaj tovaru v nákupno-zábavnom centre na Vajnorskej ulici sa začína trinásteho augusta. Akcia potrvá až do polovice septembra. Okrem zvýhodnených nákupov pripravil Polus City Center a jeho nájomcovia pre zákazníkov ďalšie príjemné prekvapenia.**

Totálny letný výpredaj nebude iba klasickým výpredajom, tak ako ho poznáme napríklad z návštev niektorých veľkých obchodných centier v Rakúsku. Polus City Center sa rozhodol svojim zákazníkmi ponúknuť viac. Celú akciu totálneho nákupu budú sprevádzať ďalšie aktivity, ktoré nielenže prinesú výhody pre našu peňaženku, ale prispievajú k tomu, že nakupovanie v centre sa počas viac ako mesiaca stane skutočným oddychom. Prvý veľký letný výpredaj sa navyše stane začiatkom tradície sezónnych výpredajov. Okrem iného v rámci jeho konania Polus City Center uvedie špeciálne označenie, ktoré bude všetkým návštevníkom centra i hlavného mesta Bratislavy vždy signalizovať veľký sezónny výpredaj. Logom zvýhodneného nákupu sa stane balíček

previazaný farebnou stužkou s vyobrazením znamienka PLUS. Práve toto znamienko je symbolom pridanej hodnoty, ktorú Polus City Center v rámci výpredajov zákazníkom ponúka.

Kto v termíne od 13. augusta do 16. septembra (teda v rovnakom termíne, ktorý platí pre Totálny letný výpredaj) nakúpi v centre tovar v hodnote minimálne 2500 korún, získa pri infopulte na prízemí komplexu kupón v hodnote 150 korún. Kupón bude slúžiť na občerstvenie v gastroprevádzkach v Poluse - reštaurácie, prevádzky rýchleho občerstvenia, kaviarne - a v niektorých prevádzkach služieb - solárium, kľúčová služba a pod. Limit 2500 korún nebude potrebné naplniť v jednej predajni, ale hodnotu nákupov v jednotlivých predajniach Polus City Center bude možné kumulovať. Stačí, ak si budete len odkladať jednotlivé pokladničné bločky za nákupy v tomto období, a môžete sa spokojne občerstviť na účet Polus City Center. Do totálneho letného výpredaja sa zapojí takmer 70 % nájomcov, takže posledná letná ponuka bude naozaj lákavá.

Zábavu do letného nakupovania v centre prinesie aj súťaž pripravovaná v spolupráci s Fun Rádiom. Od 6. do 17. augusta na začiatku relácie Let's Fun o tretej popoludní moderátori poslucháčom - návštevníkom centra oznámia úlohu, ktorú treba splniť, aby mohli vyhrať zdarma nákup v hodnote 5000 korún v jednej z desiatich predajni, ktoré sa do súťaže zapojili. Úlohou bude nájsť v Polus City Center osobu so zvláštnym znamením a povedať jej heslo „V Poluse je fun“. Zvláštnych znamení bude desať a všetky ich možno nájsť na webovskej stránke poluscycitycenter.sk alebo funradio.sk, podobne ako zoznam predajni zapojených do súťaže. Háčik je v tom, že znamením, ako aj predajňa, v ktorej bude výherca nakupovať v konkrétny deň, ohlásia až moderátori rádia. Výherca bude nakupovať „v priamom prenose“. Podmienkou bude, že vybrať tovar si bude musieť v limite jedna minúta. To však problém určite nebude. Veď prevádzky ako Mango, Levi's parfumeria Fann, Body Basics, Swatch, Replay Store, Skiny Store, ASKI, Kenvelo a ZOE poskytujú určite na výber zaujímavý tovar. (rě)

## Most Košická predložili verejnosti

BRATISLAVA

**Od 1. augusta je až do konca mesiaca predložená na verejné prerokovanie urbanistická štúdia Most Košická. Stavba prechádza tromi mestskými časťami - Petržalkou, Starým Mestom a Ružinovom. Štúdia je vystavená na vývesnej tabuli vo vestibule bratislavského magistrátu na Primaciálnom námestí a na vývesných tabuliach miestnych úradov dotknutých mestských častí.**

RUŽINOVČANIA SÚ PROTI MOSTU

V mestskej časti Ružinov, v lokalite Nivy už vzniká občianske združenie, ktoré vystupuje proti plánovanej výstavbe mosta. Občania upozorňujú, že projektová dokumentácia Mosta Košická je v rozpore s navrhovaným projektom environmentálnej politiky mestskej časti Ružinov. MHD je v dôsledku dlhodobého podfinancovania v katastrofálnom stave. Kvalita a kultúra cestovania sa dlhodobo znižuje. Naopak, zvyšuje sa počet ľudí využívajúcich individuálnu automobilovú dopravu, následkom čoho je preťažaná komunikačná sieť, čo sa negatívne odráža na cestovnej rýchlosti. Jedným z riešení má byť výstavba Mosta Košická, ktorého projekt označujú nespokojní Ružinovčania za deštruktívny.

V záujme zachovania životného prostredia lokality odporúčajú riešiť dopravnú situáciu tak, aby ukončenie výjazdovej komunikácie na ľavom brehu Dunaja bolo na križovatke ulíc Landererova a Prístavná. Prípravný výbor občianskeho združenia upozorňuje aj na možnosť ohrozenia zdravia Bratislavčanov. Podľa výsledkov prieskumu sa tu potvrdila nien prítomnosť ropných látok, ale aj prítomnosť zdraviu škodlivých a ohrozujúcich látok. Ružinovčania preto žiadajú, aby orgány nevydali stavebné povolenie dovtedy, kým nebudú známe analýzy o dopadoch škodlivých a ohrozujúcich látok z lokality niekdajšej firmy Apollo.

PETRŽALČANIA SÚ ZA MOST

Na potrebu výstavby piateho mosta naopak upozorňuje občianske združenie Petržalská komunita. Výstavba Mosta Košická je podľa nich jediným reálnym spôsobom, ako v najbližších rokoch zlepšiť dopravnú situáciu v hlavnom meste a predísť tak možnému kolapsu. Združenie Petržalská komunita nesúhlasí s názormi niektorých ochranárskych a občianskych združení z ľavého brehu Dunaja, ktorí sú zásadne proti výstavbe piateho bratislavského mosta. Na časté argumenty, ktoré hovoria o možnom posunutí mosta, reaguje Petržalská komunita tým, že rovnaký prístup proti stavbe, aký presadzujú ľudia z Košickej, by mali aj obyvatelia iných ulíc, na ktoré by sa mal most napájať.

Stavba mosta je rozdelená na dva funkčné celky. Prvá, ktorá by sa mala začať ešte na jeseň tohto roka, pozostáva z prípravy staveniska, asanačných prác, realizácie prístupových ciest a prekládok niektorých inžinierskych sietí. (brn)

**Predám kombinovanú chladničku s mrazničkou GORENJE 189/68 litrov, chladnička má automatické odmrazovanie, možnosť zmeny otvárania dverí. Pôvodná cena 13 000, teraz za 5000 Sk. Tel.: 5292 6024**

## Lafranconi je prijateľné pre všetkých

AD.: SPRÁVNE MÁ BYŤ LANFRANCONI V minulom čísle ste uverejnili list od anonyma podpísaného ako „verný čitateľ“, v ktorom brojí proti názvu Most Lafranconi. Nevie, prečo sa nepodpísal. Veď nie je hanbou poznať históriu Bratislavy a pisateľ ju zrejme pozná. Už ako „verný čitateľ“ je menej dôveryhodný, pretože na túto tému sa diskutovalo v novinách pred viacerými rokmi.

Teda znovu. Pomenovaniu bratislavských mostov predchádzala verejná anketa a diskusia vo viacerých komisiách odborníkov. Pri výbere názvu sa vychádzalo zo zásady, aby most dostal meno, ktoré je prijateľné pre všetkých Bratislavčanov. Teda nie po osobách alebo udalostiach, na ktoré môžu byť rôzne názory, ale majú mať názov, pod ktorým ho Bratislavčania poznajú, prípadne podľa lokality, z ktorej vychádza. Prístavný most vychádza z prístavu a Most Lafranconi vychádza z lokality, ktorú neskôr Bratislavčania pomenovali Lafranconi. Je pravda, že na tom území mal vilu inžinier Gracioso Enea Lanfranconi, ale lokalita sa zafixovala u Bratislavčanov ako Lafranconi. Aj internát na tomto území bol známy pod týmto názvom. V Bratislave máme viac podobných prípadov. Napr. Kramáre, pomenovanie asi po majiteľovi pozemkov menom Kramer, Ventúrska ulica, pri ktorej meno pôvodného majiteľa domov Bonaventura, resp. Venturinus de Salto si Bratislavčania taktiež prispôbili. Ak by bol mal most dostať meno po inžinierovi Lanfranconim, musel by sa volať „Lanfranconiho most“. No po osobách sa mosty nemali nazývať. Teda most sa volá správne „Most Lafranconi“. Takto ho schválilo mestské zastupiteľstvo. Tým sa aj prejavilo, že nie je pomenovaný po osobe, ale po lokalite. **Mikuláš Gažo**

## Stĺpiky čoskoro odstránia

STARÉ MESTO

V poslednom čase sme dostali viacero ohlasov čitateľov na zničené stĺpiky pozdĺž celého Námestia SNP. Podľa vyjadrenia zástupcov staromestského miestneho úradu, ktorý stĺpiky svojho času inštaloval, mali by byť v najbližšom čase prostredníctvom organizácie VEPOS odstránené.

Ich pôvodným účelom bolo zabrániť vozidlám poškodiť parkovaním na chodníku vzrastlé stromy, ktoré Staré Mesto vysadilo na Námestí SNP v rokoch 1997-1998. To sa podarilo, dnes s parkovaním na chodníku aspoň v tejto časti mesta nemajú problém. Kovové stĺpiky sú príliš drahé, navyše sa neosvedčili v pešej zóne, kde sa stali ľahkým terčom nedisciplinovaných vodičov. S osadením súvislého zábradlia alebo zábran z umelého kameňa v podobe známych „biskupských klobúkov“, ktoré sú v iných lokalitách Starého Mesta, tu neuvažujú z estetických dôvodov. Definitívny vzťah dostane Námestie SNP realizáciou projektu revitalizácie od decembra 2002. (miv)

## Zostane zeleň v okolí novej predajne BILLA?

LIST ČITATEĽA

O tom, že Bratislave chýba dôsledná koncepcia rozvoja a najmä jej potenciálne uplatnenie v praxi, niet pochýb. V kultúrnom prostredí sa stavajú supermarkety mimo centra mesta, u nás je to naopak. Nie som proti súťaži trhu, ibaže oberať mesto o torzá zelene a pridávať mu stavby, ktoré ešte viac atakujú životné prostredie a zdravie ľudí, nie je to najperspektívnejšie a najkultúrnejšie, čo obyvateľ potrebuje.

Zarazilo ma, že nad výstavbou obyvateľa Štrkova krútili hlavami, až keď sa začali pristavovať na Drieňovej - čo sa to tu stavia... Verejná diskusia pánu starostovi Kubovičovi asi nie je blízka.

Bratislava má problémy s dopravou. V súčasnosti prebiehajú veľké diskusie o zásahu dopravy do mesta - stavba mosta

Košická, severná tangenta a podobne. Ako to, že v čase, keď hovoríme o preťaženosti prístavného mosta a Bajkalskej ulice, dovoľme stavať supermarket, ktorý ešte viac zaťaží túto časť dopravy?

Doprava v Bratislave sa popri Slovnafte podieľa na najväčšom znečistení ovzdušia. Ružinov je v súčasnosti najviac postihnutou oblasťou znečisteným ovzduším - komu prispievajú kamióny s tovarom do BIG BILLY v centre mesta (roh Bajkalskej a Drieňovej) a množstvo áut, ktoré tu budú parkovať, tlačíť sa na križovatke, posúvať sa o metre... a znečisťovať vzduch?

Na miestnom úrade ma Ing. arch. Dvorský informoval, že sa tam bude robiť ešte jeden jazdný prúd, že sa stromy, ktoré boli v bývalom športovom areáli, vyrúbu...

Zaujímalo by ma, či BILLA ponechá v území čo najviac zelene a zabezpečí

náhradnú výsadbu zelene. Jej supermarket totiž nie je žiaden architektonický skvost a zabetónovanie územia mesta neprospieva ani jeho klíme. Preň má zeleň, ktorej na území mesta rapídne ubúda, oveľa väčší význam. Jej význam ako vodiči oceňujeme len horúčavách, keď hľadáme tieň pre svoje auto. Trochu osvieženia vo vzduchu však potrebujeme všetci...

Rada by som vedela o zámeroch BILLY a jej výslednom produkte viac, ale, žiaľ, spojiť sa s vedením BILLY je takmer nemožné. Dúfam, že detailnejšie vysvetlenie podajú aj zástupcovia miestneho úradu a magistrátu mesta - prečo došlo k zmene územného plánu na Drieňovej ulici a prečo občania s dostatočným predstihom neinformovali? Pravdaže spôsobom dostupným a dostatočne transparentným...

**Katarína Začková, Ružinov**

## Koliba expo po návrate upadla do priemeru

### Bedeker gurmána

Na Slovensku nie je veľa takých stavieb, ktoré postavili na druhom konci zemegule a potom premiestnili späť k nám. Reštaurácia Koliba na bratislavskom Kamzíku sa takouto históriou pochváliť môže, pretože v roku 1967 reprezentovala vtedajšie Československo na svetovej výstave EXPO v kanadskom Montreali. Rozhodli sme sa teda otestovať a zakúsiť pocit, aký možno mali návštevníci výstavy, ale hlavne aký dojem si o nej možno urobiť dnes.

Koliba expo stojí v atraktívnom prostredí Bratislavského lesoparku, takže svojím charakterom drevenej stavby svoje okolie ničím neruší. Drevo je pochopiteľne dominantným prvkom aj v priestranom interiéri zariadenom v štýle slovenského folklóru. Prestieranie je vzorové, azda len keby sme chceli byť punktičkári, príbory by mali byť vyleštené a zbavené zaschnutých kvapiek vody. Pre tých, ktorým klimatizované priestory nevyhovujú je tu terasa, kde sa dá v lete príjemne posedieť, pravda, ak vám nevadia nálety dotieravých komárov.

Na jedálnom lístku sú jedlá z bežne dostupného mäsa - bravčové, hovädzie, hydina, ryby. V ponuke Koliby je aj divina, z ktorej však v čase našej návštevy mali len guláš. Tak sme si teda vybrali, zo stu-

dených predjedal tuniaka s jablkovou smotanou a špargľu s omáčkou z modrého syra. Zvlášť chutný bol čerstvý biely chlieb, ktorý nám k nim priniesli. Z polievok sme ochutnali cesnakový krém s opečeným chlebom a fazuľovú s údeným mäsom a rezancami. Na náš vkus sa nám vo fazuľovej zdalo byť príliš veľa chrupaviek. Ako teplé predjedlo sme si objednali toast s hydínovou pečeňou, no nezistili sme ako chutí, pretože čašníčka naň jednoducho zabudla. To je tak, keď si niekto myslí, že sa môže spohľnúť len na svoju pamäť. Ako hlavný chod nám priniesli špíz Valaška pripravený na drevenom uhli, morčací steak s provenzálskym korením, morčacie prsia s dubákovou omáčkou a medailónky z panenskej s brokolicou a mrkvičkou. Jedlá boli pripravené chutne, no zemiakové placky, ktoré sme si dali ako prílohu, boli múkové oveľa viac ako sa patrí, ba zdalo sa nám, že, použijúc športovú terminológiu, zemiaky v nich hrali v oslabení. Čašníčka sa to snažila vysvetliť tým, že keby mali byť presne také aké si ich urobíte doma, potom by to trvalo oveľa dlhšie. (???) Nepochopili sme. Nespokojný sme boli aj s ponukou šalátového baru s mi-

zerým výberom zeleniny, to isté platí aj o oblohe, ktorá bola vzhľadom na ceny jedál mimoriadne chudobná. Kopček kapusty, mesiacik paradajky, kúsok petržlenovej vňate a plátok citrónu, to je naozaj trochu málo. Na záver sme ochutnali tvarohové pirohy s makom a tvarohové gule so šľahačkou a makom.

Obsluhujúcej čašníčke vo folklórnom habite nemožno nič vážnejšie vytknúť, azda len slabšiu pamäť a tú nevydarenú výhovorku o zemiakových plackách.

Neodpustíme si však výhrady k cenám niektorých produktov v jedálnom a nápojovom lístku. Napríklad za chlieb, ktorý dostanete k predjedlu si účtujú osem korún za jeden krajec, pričom samozrejmosťou by malo byť, že je zakalkulovaný do ceny predjedla. Takisto sa nám zdalo byť prehnaných 50 korún za tretinku nealkoholického piva, ale aj 29 Sk za jednu múčnu zemiakovú placku.

Dojmy z Koliby sme si odnášali zmiešané a tak nám zostáva len konštatovanie, že na Expo '67, možno vychýrená reštaurácia, upadla po návrate domov do slovenskej šedi a priemernosti.

**Naše hodnotenie: ★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíčiek**

*O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

### Napísali ste nám

V podchode na Suchom myte medzi novou budovou Slovenskej sporiteľne a parkoviskom na konci Drevenej ulice má byť vybudovaný podzemný hudobný klub džezmena Petra Lipu. To naozaj neexistuje viac vhodnejších miest na vybudovanie hudobného klubu? Chodím tadeť už viac ako 10 rokov a už dávno som chcel požiadať magistrát alebo mestskú časť o obnovenie tohto zdevastovaného podchodu. Práve tu totiž nie je žiadny priechod pre chodcov. Keď chce niekto prejsť od rohu Slovenskej sporiteľne najkratšou cestou k hotelu Forum musí riskovať, že ho zrazí auto, alebo musí urobiť dlhú obchádzku. Buď sa teda musí dať na cestu cez vyznačený priechod so semaformi smerom k Štefánke a potom podchodom, takže vyjde na Poštovej ulici, alebo sa môže dať po chodníku smerom ku Kostolu sv. Trojice a až potom na Hurbanovom námestí pred „veľkým Baťom“ môže prejsť po priechode smerom na Obchodnú ulicu a povedľa banky Creditanstalt k hotelu Fórum. Takto dlhú trasu však nikto neabsolvuje, každý sa radšej pokúša prejsť priamo, pričom sa vystavuje nebezpečenstvu. To, že podchod alebo aspoň prechod pre chodcov pred sporiteľňou je potrebný zbadáte hneď, keď budete niekoľko minút pozorovať, koľko ľudí tadiaľto prejde križom cez cestu. Podchod tam teda nebol v žiadnom prípade vyprojektovaný a postavený zbytočne. Nikdy sa však nepoužíval. Keď sa začala práve na vyústení tohto podchodu výstavba sporiteľne, chápal som to, že podchod musel byť z bezpečnostných dôvodov zatvorený a predpokladal som, že tento bohatý investor zabezpečí jeho zachovanie a obnovenie po skončení výstavby. Chodci v Bratislave sa asi budú musieť naučiť lietať ako lastovičky, aby hladko prekonávali všetky bariéry, ktoré pred nich stavia rozmach dopravy a nezodpovední radní tohto mesta.

**Jiří Šafař, Ružinov**

Aj my majitelia osobných áut bez parkovacích garáží sme takí dobrí daňovníci ako ostatní na Slovensku. Aj ja už 6 rokov parkujem pod lipami na Bajzovej ulici, lebo nemôžem zohnať miesto inde. Neviete si predstaviť bolesť majiteľov áut, že musíme parkovať v parkoch medzi panelákmi. Nebolo by vhodnejšie, aby sa takto vedome neničila flóra a upravili by sa už dnes rozjazdené blatové plochy? Zbytočne sa tu sadia každoročne nové stromy do parkovacích plôch. Treba ich sadiť len tam, kde sa neparkuje. A vy ešte napíšete, že autá treba odtiahnuť a nechať nás zaplatiť pokutu za poškodenie trávy a stromov. Potrestajte toho, kto nechal už 10 rokov chátrať a zarastať burinou nedostavané garáže na Rezedovej ulici za domom opatrovníckej služby dôchodcov. Áno, aj my, vlastníci automobilov chceme chrániť plúca mesta, parky a parčíky, ale na druhej strane chceme právom požadovať vhodné parkovacie podmienky, ochranu pred odcudzením alebo poškodením. Chodníky na Šancovej ulici už nestačia na parkovanie medzi stromami a preto sa neďviť, že sa parkuje i pri zastávke autobusov. Môžem za to, že moje pracovisko je na tejto ulici, kde sa nikto zo zodpovedných činiteľov nepostaral o priestorné parkoviská v centre mesta? Možno by stačilo, keby sa zmenšili burinaté plochy medzi jednotlivými domami Unitasu a urobili tu poriadne parkoviská. **Ivan Korotvický, Ružinov**

PROVIDENT FINANCIAL  
166 x 100 mm

**Pozývame Vás**  
do novootvorenej predajne kvetín spojenej s príjemným posedením  
na Drotárskej ceste č. 54  
Pondelok až sobota od 9<sup>00</sup> do 19<sup>00</sup> hod. ☎ 6280 4273, 5280 4274

**stahovanie** ➔ **nosluš**  
poistenie  
montáž a demontáž  
baliace služby  
ťažká partia  
**20%** zníženie cien v r. 2001  
Bratislava, Staré Grunty 53, Tel.: 07/654 24 003, fax: 07/654 24 014, stahovanie@noslus.sk

## Bratislavčania produkujú menej odpadu

BRATISLAVA

Na území Bratislavy sa relatívne znižuje množstvo komunálneho odpadu určeného na zneškodnenie. Kým v roku 1993 sa na skládky či do spaľovne vyviezlo až 156 504 ton odpadu, vlni to bolo o 13 930 ton menej. Dôležitou formou znižovania objemu odpadu je separovaný zber, s ktorým sa začalo v roku 1994. Vyplyva to z informácií, ktoré zverejnil bratislavský magistrát.

V prvom polroku 2001 bolo v Bratislave v rámci separovaného zberu vyzbieraných 133 390 kilogramov papiera a 450 tisíc kilogramov skla. Pri zbere železného šrotu sa osvedčil magnetický separátor na škváru, pomocou ktorého sa im darí minimalizovať hmotnosť odpadu na jednu tretinu. Týmto spôsobom sa vyseparovalo viac ako v minulých rokoch. Problémové látky, ktorými sú suché galvanické články, akumulátorové batérie či lieky totiž najviac ohrozujú spaľovňu a následne ovzdušie a zdravie obyvateľov.

V Bratislave by mala pribudnúť kompostáreň na spracovanie odpadu zo zelene. V okolitých krajinách je bežnou súčasťou spracovania tzv. potenciálne využiteľných odpadov. Projekty na jej vybudovanie už existujú, tie však zahŕňali aj odpady z kuchýň a kaly z čistiarní odpadových vôd, čomu sa mesto bráni. Problémom Bratislavy je drobný stavebný odpad, ktorý vzniká pri bežných úpravách v bytoch. Vyriešiť by to mohli zberné centrá na takýto typ odpadu. Príkladom by mohla byť susedná Viedeň, kde existuje 17 takýchto centier. V Bratislave by ich údajne stačilo päť. (brn)

AUTOTREND  
166 x 188 mm

POLARIS GAMMA  
109 x 188 mm

AUPARK  
109 x 188 mm

**Gastronomická spoločnosť**  
so sídlom v Bratislave obsadí pozície  
v stravovacích prevádzkach:

- ♦ **šéfkuchár** požadujeme: prax v odbore min. 5 rokov, vyučený v odbore
- ♦ **kuchár** požadujeme: prax v odbore min. 1 rok, vyučený v odbore

Ponúkame: perspektívne zamestnanie, možnosť postupu a sebarealizácie.

Žiadosť o zamestnanie so životopisom faxujte na číslo 02/4488 0156.

Blížšie informácie na tel.: 02/4488 0552

**Škola PC**  
Počítačové kurzy: denné, víkendové, večerné

**Denný počítačový  
tábor**

\* Mój kamarát počítač \* Mladý grafik \* Programovanie je zábava  
Zápis denne od 8:00 - 18:00 Markiza text 759, STV 755  
Microsoft, Hanulova 5/D, BA www.macrosoft.sk  
Tel: 07/ 654 40 601-2, 654 12 653

**DREVENÉ ROLETY**  
(esslingerové)

**VÝROBA • OPRAVY**  
0903 349 274

**Firma PONK, s.r.o.**  
Vás pozýva do svojej predajne  
na **Obchodnej ulici č. 21 v Bratislave.**  
Ponúkame Vám:  
**fotorámy, rámy na obrazy, obrazy,  
zrkadlá, reprodukcie, clipy.**  
Otváracie hodiny: Po-Pia: 10.00 - 18.00  
Tel.: 0905 251 090

**DOPREDAJ**  
**GARÁŽE**  
**ŠINTAVSKÁ ul. - Petržalka**  
Cena: 200 - 210 000,- Sk  
**OBCHODNÉ PRIESTORY**  
**1 x 66 m<sup>2</sup>**  
**3 x 210 m<sup>2</sup>**  
Cena: 18 000,- Sk/m<sup>2</sup>  
**Termín dokončenia: 08/2001**  
Info: 02/5244 4524, 5244 4523  
0903 215 360

**TATRA REAL**

Dostojevského rad 14 811 09 Bratislava  
Tel.: 59 63 21 06-8  
Fax: 59 63 21 09  
e-mail: tatrareal@tatrareal.sk, http://www.tatrareal.sk

Dunajská 29 811 08 Bratislava  
Tel.: 5293 13 64-5  
Fax: 5292 39 65

**Aukčná a realitná spoločnosť  
BYTY, DOMY NA PREDAJ**

- BA I, Obchodná ul., OV, 2-izb., 55m<sup>2</sup>, 2.p., 1,3 mil. Sk
- BA I, Čajakova ul., OV, 4-izb., 119m<sup>2</sup>, 1.p., 2,5 mil. Sk
- BA I, 29. augusta, OV, 3-izb., 90m<sup>2</sup>, 1.p., 2,2 mil. Sk
- BA II, Rumančekova, OV, 3-izb., 70m<sup>2</sup>, 6/9.p., 1,45 mil. Sk
- BA III, J. Jonáša, OV, 3-izb., 8/9.p., 1,05 mil. Sk
- BA V, Hrobákova, OV, 3-izb., 76m<sup>2</sup>, 2.p., loggia, 1,05 mil. Sk
- BA II, Vrakúňa, 4-izb., starší RD, úz. pl. 120m<sup>2</sup>, 7,15á poz., 2,9 mil. Sk, alebo vymením za 3-izb. prizemný byt, alebo na posch. s výtahom v tehlovom dome v BA + doplatok
- BA II, Pod. Biskupice, 6-izb. RD, úz. pl. 300m<sup>2</sup>, 6á pozemok, garáž, 4,1 mil. Sk
- BA III, Matúškova ul., 3-izb. RD s garážou, úz. pl. 120m<sup>2</sup>, pozemok 5á, 3,9 mil. Sk
- BA III, Riazanská ul., 4-izb. RD + podkrovie, úz. pl. 200m<sup>2</sup>, pozemok 4á, 4 mil. Sk
- BA III, Remeselnícka ul., 5-izb. RD, 1-ročný, 250m<sup>2</sup>, pozemok 7á, 6,5 mil. Sk
- BA IV, Lištie údolie, dvojpodlažný RD, 740m<sup>2</sup>, pšov. stav, pozemok 5á, 4,2 mil. Sk
- BA IV, Dúbravka, Plachého ul., 5-izb. RD, úz. pl. 320m<sup>2</sup>, garáž, pozemok 3,5á, 6 mil. Sk

**BYTY, DOMY NA PRENÁJOM**

- BA I, 29. augusta, 2-izb., 104m<sup>2</sup>, 1.p., 18 000,- Sk/mes.
- BA I, Martinengova ul., 4-izb., 120m<sup>2</sup>, 3.p., 1 500 DM/mes.
- BA I, Strakova ul., 3,5-izb., zar., balkón, 90m<sup>2</sup>, 1 500 DM/mes.
- BA I, Mikulášska ul., 2-izb., 98m<sup>2</sup>, 2.p., 2 100 DM/mes.
- BA I, Mikulášska ul., 3-izb., 110m<sup>2</sup>, 3.p., 2 200 DM/mes.
- BA I, Mikulášska ul., 4-izb., 120m<sup>2</sup>, 3.p., 2 300 DM/mes.
- BA I, Slávičie údolie, 3-izb., 92m<sup>2</sup>, zariad., 1 700 DM/mes.
- BA III, Husova ul., časť RD, 2-izb., zariad., 1 000 DM/mes.
- BA III, Kadnárova ul., 1-izb., 40m<sup>2</sup>, 1.p., 6 500,- Sk/mes. + E
- BA IV, Nad. Ličkami, 80m<sup>2</sup>, 2-izb., 5.p., zar., 1 600 DM/mes.
- BA V, Horná ul., 5-izb., 7.p., kompl. zrek. garáž, 1 800 DM/mes.
- BA V, Bohrova ul., 1-izb., 6.p., zariad., 10 000,- Sk/mes.
- BA I, Gorazdova ul., časť RD, 4-izb. RD, 120m<sup>2</sup>, 3 200 DM/mes.
- BA II, Vrakúňa, 5-izb., nový RD, 180m<sup>2</sup> úz. pl., 4 500 DM/mes.
- BA III, Koliba, 5-izb., 200m<sup>2</sup>, po rekonst., 2 000 DM/mes.
- BA III, Júlova ul., 7-izb. RD, 350m<sup>2</sup>, 4 500 DM/mes.
- BA III, Koliba, Čremchova, 4-izb., zar., 165m<sup>2</sup>, 2 500 DM/mes.
- BA IV, Lamač, 7-izb. RD, 250m<sup>2</sup>, 2 300 DM/mes.
- BA IV, ul. H. Meličkovej, 7-izb., 4-podlažný, 2 terasy, sauna, 4 kúpeľne, 4 garáže, 5 000 DM/mes.
- BA V, Podháj, 10-izb. RD, nezariadený, 3 500 DM/mes.
- Záhorská Bystrica-Strmé vršky, nový 5-izb. RD, 22 000,- úz. pl., čiast. zariad., s garážou, 4 000 DM/mes.

**HLADÁME NA KÚPU**

- exkluz. stav. poz. na výstavbu RD v lukratívnej lokalite BA
- rodinný dom v BA do 6 mil. Sk
- 2-3 izb. byt v BD vo Fialkovom údolí v BA
- garžónku, 2-garž., 1-izb. byt v BA I až IV, do 800 tis. Sk
- 2-3 izb. byt v BA II, III

## Keltský deň v keltskej svätyni?

BRATISLAVA

Organizátori už tradičného Keltského dňa pri bratislavskej horárni tvrdia, že je pravdepodobné, že práve v týchto miestach - pri hlavnom vstupe do dnešného Horského parku - bola pred 2000 rokmi keltská svätynia bratislavského keltského oppida. Svoju víziu opierajú o existenciu vyše desiatky historických hlbokých studní, ktoré sa v tesnej blízkosti horárne nachádzajú a nik nevie prečo: Ešte pred 150 rokmi tu bol totiž hlboký karpatský les.

Ďalej tým, že v okolí horárne je mimoriadne jemne členitý terén, istá zvláštnosť bratislavského karpatského reliéfu, ktorý nemožno nájsť široko-ďaleko. A Kelti si vyberali pre svoje svätynne práve neobyčajné prírodné miesta. Tak či onak, vždy na prelome júla a augusta sa koná v týchto miestach Lughnasadh - keltský sviatok úrody, umenia, remesiel, radosti. Zo sviatku sa postupne vyvinul akýsi performance - umenie akcie. Ak sme vlni mohli vidieť pri tvorbe Brány smrti majstra Cipára, tohto roku mohli diváci vidieť pri práci majstra Laca Jurovatého, umeleckého drotára, mohli sledovať prieskum jednej z historických studní realizovaný známym potápačom Robom Korimom, mohli sa učiť historické škótske tance so skupinou Sillmarion, obdivovať keltské témy v spracovaní M. Karáska, sledovať bitky keltských bojovníkov z Tovarišstva bojových umení. Keltská hudba znela priestorom do rána. Popoludní a večer hrala „keltská“ kapela Keltieg s hosťami. Budúci Lughnasadh oslávia potomkovia Keltov na tom istom mieste v nedeľu 28. júla 2002. (oe)

## Na Hálovej má vyrásť športové centrum

PETRŽALKA

Predstava, že by v Bratislave mohol existovať priestor, v ktorom by sa mohol hrať hoci Davis cup alebo by v ňom mohli byť megakonzerty hviezd pop music prvej veľkosti, doteraz pôsobila dojemom science-fiction. Projekt veľkokapacitnej športovej haly spojenej s hotelom, ktorá má vyrásť v blízkosti križovatky Hálova - Rusovská cesta v Petržalke, približuje predstavy k realite.

Projekt počíta s výstavbou troch hlavných blokov na ploche 22 700 m<sup>2</sup>. Dominantou má byť veľká športová hala s kapacitou 7000 osôb pri športových podujatiach (pri kultúrnych až 11 000), v ktorej sa majú použiť najmodernejšie poznatky z prevádzky špor-

tových zariadení. Spodné rady by mali byť teleskopicky zasúvateľné, čo umožní vytvoriť priestor potrebný pre vrcholový tenis, v kratšej časti hľadiska by mal byť systém umožňujúci vytvoriť pódium pre hudobné telesá, vrátane objemného priestoru na svetelný park. Stredná časť hľadiska po celom obvode je určená pre samostatne prenajímateľné priestory s najlepšou viditeľnosťou a možnosťou priamej obsluhy z reštaurácie, prednáškových miestností a pod. V objekte sa bude nachádzať aj menšia tréningová hala, ihriská pre squash a administratíva. Hotelová časť má mať

kapacitu 200 lôžok s jedálňou, kaviarňou, barom a fitnesscentrom.

V akom štádiu je ambiciózný projekt dnes? „Miestne zastupiteľstvo schválilo dlhodobý prenájom pozemku firme Redid s tým, že v nájomnej zmluve, bude zakotvená aj spoluúčasť investora na vybudovanie svetelnej križovatky Rusovská cesta - Hálova,“ uviedla hovorkyňa starostu Petržalky Milka Podmajerská. „Je súčasťou by malo byť aj riešenie dopravnej situácie na Panónskej ceste.“

Firma Redid je sprostredkovateľom projektu, na ktorého realizácii sa má podieľať zahraničný kapitál. S výstavbou by sa mohlo začať už v septembri a nový magnet Bratislavy by mohol byť dokončený už o 18 mesiacov. (lau)



## Cyklisti dostali od primátora pokutu

BRATISLAVA

Na pokojnú jazdu cyklistov po skončení osvetovej akcie usporiadanej združením Ži a nechaj žiť 21. júna reagoval magistrát hlavného mesta začatím správneho konania a pokutou vo výške 30 000 korún.

Akcia „Nech žijú bicyklisti“ sa konala na Hodžovom námestí a mala za cieľ poukázať na zlé podmienky pre cyklistickú dopravu v meste, na neexistenciu vnútromestskej siete cyklistických chodníkov, ako aj prezentovať výhody bicykla pred automobilom. Po jej skončení sa asi 200 cyklistov vybralo na jazdu ulicami Bratislavy.

Magistrát na aktivitu cyklistickej verejnosti reagoval zvláštne. Namiesto zvýšenia snahy o riešenie problémov cyklistickej dopravy začal správne konanie a uložil pokutu občianskemu združeniu Ži a nechaj žiť „za používanie pozemnej komunikácie iným než zvyčajným spôsobom“, ako sa uvádza v liste primátora Jozefa Moravčíka občianskemu združeniu. Ako sa uvádza vo vyhlásení združenia, za „iný ako zvyčajný spôsob“ využívania pozemnej komunikácie považuje zrejme primátor Bratislavy jazdu na bicykli po ceste. Primátor očividne neuznáva právo každého cyklistu využívať cestnú komunikáciu, pričom sa neunúva vytvoriť podmienky pre akúkoľvek alternatívu. Zdá sa, že bicyklovanie v hlavnom meste Bratislava bude zakázané, uvádza sa vo vyhlásení, ktoré nám poskytli zástupcovia združenia Ži a nechaj žiť. (žanž)

PKB - tzv. KOCKA  
166 x 188 mm

## PREDAJ POSLEDNÝCH BYTOV A POLYFUNKČNÝCH PRIESTOROV NA RAČIANSKOM MÝTE



TERMÍN DOSTAVBY  
SEPTEMBER 2001

### Obchodné centrum

od 31,80 m<sup>2</sup> do 77,00 m<sup>2</sup>  
(vstup z Ul. J. C. Hronského)  
109,20 m<sup>2</sup>  
(vstup z Račianskej ulice)

### Administratívne priestory

1 x 118,10 m<sup>2</sup>  
1 x 253,70 m<sup>2</sup>  
2 x 264,00 m<sup>2</sup>

### Byty

strešný apartmán (3-izbový) 1  
4-izbové (logie, terasy) 4  
3-izbové (loggie, terasy) 3  
mezonet (3-izbový, terasa) 1  
1-izbové 3

### Možnosť zakúpenia parkovacích stání

zipp

ZIPP BRATISLAVA, spol. s r.o., Stará Vajnorská 16, 832 44 Bratislava  
tel.: 02/ 4924 1285, 4924 1217, fax: 02/ 4924 1405  
e-mail: racianske\_myto@zipp.sk www.zipp.sk

## Slovanisti sú už opäť na ľade

BRATISLAVA

Týždeň pred skončením júla sa hokejisti bratislavského Slovana dostali na ľad a pokračovali tak v príprave na nový ročník najvyššej súťaže.

Káder zaznamenal veľa zmien - odišli napríklad Cíger (New York Rangers), Kolník (Nitra), Jendek (Innsbruck), Sorokins sa vrátil do Ruska, Štefánka s Rodinom posilnili Karlove Vary. Nováčikmi sú zase Kanadčan Norris, Pavličko z Popradu, Tabaček z Martina a rovnako z Popradu sa vrátil odchovanec Kollár. Dvojica trénerov Miloš Říha - Lubomír Pokovič však uvažuje ešte o dvoch hráčoch, ktorí by mali posilniť hlavne ofenzívu mužstva. Pre divákov je najatraktívnejšou posilou Kanadčan Norris, ktorý prišiel na Tehelné pole na rok a ak aj po ňom odíde, chcel by sa lúčiť s majstrovským titulom.... Slovanisti v tejto sezóne vynechávajú európske poháre, čo znamená, že sa môžu sústreďovať len a len na ligu. Verme, že im to pomôže v snahe dostať sa na miesto, kde ich chcú priaznivci vidieť. (mm)

## Na čistotu dbajú jej ochrancovia

NOVÉ MESTO

Nová služba ochranca čistoty, ktorú zaviedli v bratislavskom Novom Meste v júni tohto roku, sa osvedčila. Náplňou tejto služby je čistenie vybraných verejných priestranstiev od drobnej nečistoty, ako je papier či sklo.

Táto práca nie je namáhavá a náročná na čas, a preto ju robia dôchodcovia. Každý z nich pracuje týždenne zhruba 14 hodín a mesačne dostane 2000 korún. V súčasnosti chýba jeden ochranca čistoty v lokalite Kramáre, preto sa dôchodcovia majú možnosť uchádzať o túto prácu. (brn)

<b>REAS Realitná Kancelária</b>	
Sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332 office@reas.sk, www.reas.sk	
Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318	
<b>Prenájom BYTY:</b>	
• 4 izb. podkrovný mezonet, byt, 160 m <sup>2</sup> , nezar., terasa, vyšší štandard, novostavba BA I., Kozia ul.	1.700 DEM/mes.
• 5 izb. lux. nezar. byt, 181 m <sup>2</sup> , 3.p., terasa, vstav. skrine, parkovanie vo dvore, BA I., Tolstého ul.	3.500 DEM/mes.
• 2,5 izb. kompletne zariad. byt, 70 m <sup>2</sup> , stredný štandard, BA I., Vajanského nábr.	800 DEM/mes.
<b>Prenájom KANCELÁRIE:</b>	
• 6 izb. rodinný dom na kancelárie, 280 m <sup>2</sup> , novostavba, vyšší štandard, BA II., Nákovná ul.	3.000 Sk/m <sup>2</sup> /rok
<b>Predaj BYTY/DOMY:</b>	
• RD z roku 1959, upravený, r. 1989, 540 m <sup>2</sup> zast. pl., 22x74 m pozemok, všetky IS, Zohor	2.390.000 Sk
• novostavba RD, 155 m <sup>2</sup> dve podlažia, garáž, bez vane, bez kuch. linky, Rusovce	4.650.000 Sk

## Keby mala ísť Veronika Feriancová vyššie, v bazéne by musela tráviť 6-7 hodín denne

BRATISLAVA

Na nedávnych majstrovstvách sveta v plávaní v japonskej Fukuoke reprezentovala Slovensko trojica synchronizovaných plavkyň. Všetky sú z Bratislavy. Veronika Feriancová v súťaži jednotlivkyň a sestry Allárové v pároch skončili zhodne na dvadsiatej priečke. Pre Veroniku Feriancovú to znamenalo splnenie súkromného cieľa. Ten totiž znel: skončiť vyššie, ako bolo doterajšie najlepšie umiestnenie slovenskej akvabely na svetovom šampionáte, to znamená do 26. miesta, ktoré pred šiestimi rokmi v Ríme obsadila Barbora Mudrochová.

„Z tohto pohľadu som spokojná,“ vraví Veronika. „K stopercentnej spokojnosti mi chýbalo iba to, aby som predstihla ešte dve pretekárky. Ďalšie už totiž boli výrazne lepšie.“ Napriek dvadsiatej priečke

neľutuje námahu, ktorú ju stála účasť vo Fukuoke. „Určite nie. Keď si predstavím tie ťažšie vstávania, hodiny a hodiny vo vode, tak som rada, že som sa zúčastnila na šampionáte...“ Na druhej strane, jej tréningové možnosti nestačia na rovnocenné súperenie s najlepšimi: „Keby som chcela myslieť na nejaké 10. - 15. miesto, musela by som trénovať šesť až sedem hodín denne a nie štyri...“, vysvetľuje Veronika.

Z Japonska si doniesla zaujímavé zážitky: „Páčila sa mi slušnosť, až úslušnosť tamjších ľudí. Inak bolo vo Fukuoke teplo, miestami sme sa cítili ako v skleníku. Dejisko predchádzajúceho šampionátu v Perthe bolo lepšie v tom, že všetko sa sústredilo na jedno miesto. Tu sme z hotela museli dochádzať nejakých desať-pätnásť minút. A keď už spomínam hotel, mal neuveriteľne malé izbičky. Pripomínali

skôr vlakové kupé. Samotná Fukuoka je svojská, nepripomína žiadne iné mesto. Nájdete v nej vysokánske paneláky, mraťokodrapy, ale aj pozostatky starej kultúry, maličké chatrče.“ Naša reprezentantka si však pochvalovala jeden pocit, ktorý vo Fukuoke získala: „Pocit bezpečia. Vedela som, že ma na ulici nikto neokradne, že nestretnem žiadneho zlodēja.“ Veronika si domov nepriniesla žiadny suvení, mama sa však v nedávnych horúčavách mohla osviežovať japonskými vejárikmi. Po týždni strávenom v Bratislave sa naša najlepšia akvabela vybrala znovu za morom, tentoraz na Sardíniu: „Pozvali ma talianski kamaráti, s ktorými som sa zoznámila ešte počas strednej školy,“ dodáva a na otázku, ako to bude s ďalším tréningom, krčí plecami: „Počas leta sú bazény vypustené, takže budeme čakať na september...“ (mm)

## Kupujte výrobky renomovaných značiek

### Zákazník je pán

Niekedy píšeme akoby vo vzduchu prázdné, inokedy je vašich podnetov viac. Pôvodne som sa chcela zaoberať „prázdnotou“ témou - diskrimináciou rodičov s malými deťmi v obchodoch a v reštauráciách. Na poslednú chvíľu však prišiel zaujímavejší podnet.

Cítujem z listu: ... v prípade reklamácií nových výrobkov je určitá možnosť obrany. Čo však potom? Aká je možnosť obrany v prípade výrobkov, ktoré si ako spotrebiteľia nekupujeme na rok či dva. Majú tieto výrobky určenú nejakú lehotu životnosti, ako ju majú napr. stavby? Táto otázka našu čitateľku zaujíma v súvislosti s jej osobnou skúsenosťou s automatickou umývačkou riadu slovenského výrobcu, ktorú si kúpila v roku 1996 za asi 10 tisíc korún. Až do dnešných dní fungovala veľmi dobre. V roku 2000 bola iba na prečistení z dôvodu veľmi tvrdej vody, ktorú zrejme nevie účinne zmierniť ani používanie príslušných zmäččovačov a čističov vody. Teraz, po piatich rokoch užívania sa na umývačke pokazil pravdepodobne programový volič, ktorého oprava je odhadnutá asi na 6 tisíc Sk. Naša

čitateľka píše: „Viem, že je to najnáročnejšia časť tohto spotrebiča, ale predsa sa mi to zdá neúmerne drahé a času, v ktorom som ju používala. Je to v poriadku a dá sa aj v takomto prípade rozumne brániť?“ Moja odpoveď sa pravdepodobne čitateľom páčiť nebude. Siahnem totiž do svojich skúšobníckych poznatkov z rokov pred „nežnou“. Aj vtedy bolo menším problémom výrobok vyrobiť, ako predáť ho. Predovšetkým na tvrdé kapitalistické trhy. Väčšina výrobcov sa s daným stavom zmierila bez toho, aby hlbšie skúmala dôvody nepredajnosti. Napr. naše žehličky (vtedy ETA) odmietol zahraničný odberateľ konkrétne z Francúzska nie pre dizajn, ako sa domnieval výrobca, ale preto, lebo mali životnosť na „večné časy“. Vraj, čo by bolo s obchodom, keby stačilo dostať žehličku ako svadobný dar a vydržať s ňou do smrti. Prírodné tento dôvod sa v protokoloch neobjavil.

Čo z toho vyplýva? Obchod nemá záujem na dlhej životnosti výrobkov. Výrobok

musí bezchybne fungovať počas záručnej lehoty a ešte približne o polovicu dlhšie. Serióznosť výrobcu je preto možné posúdiť podľa dĺžky záručnej lehoty, ktorú garantuje. Býva to bežne 2 až 5 rokov, ktoré sa náš obchod snaží redukovať na zákonných 6 mesiacov. Všimnete si to, ak porovnáte zahraničný návod na používanie a ten priložený, slovenský. To je vlastne jediný údaj, ktorý má vypovedajúcu schopnosť o životnosti výrobku. Našej čitateľke by som asi poradila, aby si opravu daného výrobku rozmyslela. Nikto jej nezaručí, že po oprave súčiastka opäť po záručnej lehote nezlyhá. Ešte predtým by som sa asi presvedčila u autorizovaného opravára, či mi servis neudal privysokú cenu opravy. No to už sú vyčerpané všetky možnosti.

Poučenie? Podľa možnosti kupovať výrobky od renomovaných značkových výrobcov a vyhýbať sa výhodným „no name“ výrobkom. To totiž možno riskovať iba pri sezónnom tovare. Koniec koncov, kam by prišiel obchod so spotrebiteľmi, ktorí majú práčku už 25 rokov bez opravy ako ja? Marta Černá,

Fórum spotrebiteľov

Nájdete nás aj na webe  
[www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk)

RENAULT KESTLER  
166 x 100 mm

RENAULT KESTLER  
109 x 100 mm

## Po Slavii Mozyr prišiel nórsky Rosenberg

BRATISLAVA

Bratislavský Inter postúpil do 3. predkola futbalovej Ligy majstrov! S týmto najdôležitejším poznáním sa rozchádzali diváci minulú stredu z Pasienkov, kde náš majster zvíťazil v odvete 2. predkola nad bieloruskou Slaviou Mozyr 1:0 (rovnakým rozdielom zvíťazil aj vonku) a zopakoval tak vlaňajšok, keď sa mu tiež podarilo postúpiť do záverečnej vyradovacej fázy najpopulárnejšej pohárovej súťaže na starom kontinente, v ktorej už ide o postup do základnej skupiny.

Interisti teda splnili svoj prvý pohárový cieľ a tréner Jozef Bubenko mohol spokojne skonštatovať: „Zvíťazili sme doma i vonku, nedostali gól, postup sme si zaslúžili. V odvete sme síce začali pasívnejšie, postupne sme sa však dostali do tempa a potom bolo len otázkou času, kedy premeníme nejaké šance.“ Mužstvo z Pasienkov už dávnejšie vedelo, že pokiaľ prejde cez Mozyr, v 3. predkole ich čaká najznámejšie nórske mužstvo Rosenberg Trondheim. Severania sú už niekoľko rokov stálicou Ligy majstrov. Vďaka šikovnej politike vedenia sa klub vie ekonomicky obracať, na jednej strane síce každoročne predá niekoľko svojich najlepších hráčov, na druhej však dokáže pritiahnúť finančne najprístupnejšie talenty nielen z Nórska, ale aj Dánska, Švédska, či Fínska, ktoré po pár sezónach znovu predá (so ziskom) niekam inam. Úvodné stretnutie 3. predkola Ligy majstrov Inter - Rosenberg máme v tejto chvíli za sebou (skončilo sa po našej uzávierke), odveta sa hrá 22. augusta v Nórsku. Lepší z dvojice postupuje do základnej skupiny, kde už prestáva hra o „fazulky“... (mm)

<b>ALK VARIANT</b> SPOL. S R. O.	
Haanova 10, 852 23 Bratislava /budova Bytového podniku Petržalka/ Tel./fax: 6224 1759, 6224 7624, 6224 4502, mobil:0905 416 604 e-mail: alk@psgnetba.sk www.alk-variant.sk	
<b>VYRÁBA A MONTUJE PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE</b>	
Možnosť nákupu na splátky	
<b>VÝRAZNÉ LETNÉ ZNÍŽENIE CIEN</b>	
 <b>KBE</b> FENESTERSYSTEME	 <b>WINK HAUS</b>

# Informačné centrum magistrátu je pre všetkých

BRATISLAVA

V priemere 45 ľudí denne navštívi Informačné stredisko hlavného mesta Bratislavy s názvom Servis pre občana, ktoré od 21. mája funguje na prízemí Novej radnice na Primaciálnom námestí.

Centrum, ktoré vzniklo s cieľom zlepšiť informovanosť verejnosti a zjednodušiť a urýchliť vybavovanie žiadostí, má okrem iného za úlohu vysvetľovať občanom koncepciu mestskej politiky, vytvoriť priamy kontakt medzi verejnosťou a výkonným aparátom samosprávy a informovať o fungovaní samosprávy, jej orgánov i štátnej správy. Má tiež poskytovať informácie o činnosti Mestského zastupiteľstva Bratislavy a magistrátu (najmä pokiaľ ide o rozpočet mesta, nakladanie s mestským majetkom, nehnuteľný majetok mesta, doprava, rovoj dopravy a cestné hospodárstvo, územné plánovanie, projekty, životné prostredie, mestské aktivity a starostlivosť o občana, sociálna starostlivosť, bytová výstavba, kultúra a šport, voľný čas, mládež, cestovný ruch). Okrem toho má plniť úlohy, kvôli ktorým pôvodne vznikol, teda pomáhať pri sprístupňovaní informácií v podmienkach samosprávy Bratislavy v zmysle zákona o slobodnom prístupe k informáciám, ktorý platí od začiatku tohto roka.

V centre sú k dispozícii všeobecne záväzné nariadenia, ktoré vydalo hlavné mesto, jeho štatút, uznesenia MZ, písomné materiály predložené na jeho zasadnutiach, zoznam poslancov, zloženie komisií MZ, rozborové a koncepčné materiály, rozvojové plány a množstvo iných informácií. Z doterajších skúseností centra vyplýva, že záujem občanov sa sústreďoval najmä na oblasť bytov (Dom mladej rodiny, sociálne byty, podpora na bývanie, výmena bytov, zrušenie záložného práva, výstavba a rekonštrukcia bytov, prenájom nebytových priestorov, postup pri predaji nehnuteľnosti, poradňa k privatizácii bytov, vystaňovanie z bytu, ubytovanie vo Fortune a v Domove dôchodcov...). Ďalej to boli otázky na územný plán, návrhy zámerov Obchodného domu Lama v Lamači, hypermarketu Tesco Zlaté Piesky, rekonštrukcia verejného osvetlenia, malé zdroje znečistenia, vjazd do pešej zóny odťahovanie motorových vozidiel a množstvo iných.

Doteraz na tomto pracovisku boli dvaja stabilní pracovníci a traja odborníci na príslušné oblasti, ktorí sa striedali. Od 20. augusta by v stredisku mali pôsobiť výlučne stáli pracovníci určení na kontakt s občanmi. Prevádzka centra sa začína denne od 8.00. V pondelok sa končí o 17.00, v utorok až štvrtok o 16.00 a v piatok o 15.00. Nezaškodí poznať telefónne čísla (5441 4392, 5441 2362, 5443 4853) a faxové spojenie (5441 4393). Internetové spojenie je cez [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk). (lau)

**AUTOŠKOLA** [www.gama.sk](http://www.gama.sk)

**GAMA**

- 6-týždňové, 8-týždňové kurzy skupiny "B"  
- pre študentov výuka aj v doobedňajších hodinách od 7.<sup>30</sup> do 10.<sup>30</sup> hod.  
- moderný tréner

**od 7.500,- SK**

...autoškola pre všetkých.

Záhradnícka 93, BA, Tel: 5541 0529, Fax: 5556 5131

**TS SEDLÁK, s.r.o.**

Jungmanova 8, 851 01 Bratislava 5

• STAHOVANIE • baliaca služba  
• vnútroštátna a medzinár. nákladná doprava  
• medzinárodné sťahovanie

Tel.: 02/6241 0303, tel./fax: 02/6224 9523  
0905 605 972, 0903 757 275

## IURIS REALITNÁ A INVESTIČNÁ SPOLOČNOSŤ



### PREDAJ HOTOVÝCH BYTOV ZA NOVÉ CENY na Záhradníckej ulici

- nové byty (holobyty) v bytovom dome tesne pred kolaudáciou
- 1 izbový byt - 29,41 m<sup>2</sup> + 7,56 m<sup>2</sup> balkón
- 2 izbový byt - 90,9 m<sup>2</sup> + 10,62 m<sup>2</sup> balkón
- 3 izbový byt - 105,9 m<sup>2</sup> + 18,9 m<sup>2</sup> balkón
- 4 izbový byt - 149,7 m<sup>2</sup> + 18,9 m<sup>2</sup> balkón a iné
- cena: 25.500,- Sk/m<sup>2</sup> s DPH za byt
- cena: 22.100,- Sk/m<sup>2</sup> s DPH za balkón
- kľúče od bytov pri podpise zmluvy
- 50% ceny bytu - čerpanie hypotekárneho úveru
- garáž v dome

IURIS, spol. s r.o., Mickiewiczova 10, 811 07 Bratislava 1, [www.iuris.sk](http://www.iuris.sk), [iuris@nexta.sk](mailto:iuris@nexta.sk)  
Tel.: 02/529 624 03, 529 622 82, fax: 02/529 643 60

EXPA  
109 x 80 mm

## OZNAM

Hlavné mesto SR Bratislava

v súčinnosti s Mestskou časťou Bratislava - Devínska Nová Ves  
oznamujú občanom, že v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb.

v znení neskorších predpisov uskutočňuje v termíne

od 23. 7. do 27. 8. 2001 verejné prerokovanie

Návrhu zmien a doplnkov Aktualizácie ÚPN hl. m. SR Bratislava,

rok 1993, v znení neskorších zmien a doplnkov

v Mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves

a Urbanistickej štúdie priemyselnej zóny Bratislava - Devínska Nová Ves.

Keďže riešenie ÚŠ priemyselnej zóny Bratislava - Devínska Nová Ves je vyjadrené s podrobnosťou na úrovni zóny, garantom prerokovania s vlastními pozemkami a s obyvateľmi je Mestská časť Bratislava - Devínska Nová Ves. Verejné prerokovanie s obyvateľmi, na ktorom bude zabezpečený odborný výklad spracovateľa, sa uskutoční

dňa 27. 8. 2001 o 18<sup>00</sup> h

v priestoroch veľkej sály Istracentra - kultúrneho domu, Hradištná 43.

Návrh zmien a doplnkov Aktualizácie ÚPN hl. m. SR Bratislava 1993, v znení neskorších zmien a doplnkov v MČ Bratislava - Devínska Nová Ves a urbanistickej štúdie priemyselnej zóny Bratislava - Devínska Nová Ves sú vystavené k nahliadnutiu vo vestibule Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. č. 1 a na Miestnom úrade mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves na Istrijskej ulici č. 49.

Stanoviská a pripomienky je možné uplatniť v termíne do 27. 8. 2001 na adrese:

Magistrát hl. mesta SR Bratislava, oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

POSTOVA BANKA  
109 x 120 mm

### Softwarová spoločnosť prijme do hlavného pracovného pomeru v Bratislave EKONOMICKÚ ASISTENTKU

pre spracovanie ekonomickej a obchodnej agendy a riešenie otázok užívateľov ekonomického systému POHODA

**Požadujeme:** SŠ vzdelanie ekonomickej smeru, základná znalosť jednoduchého a podvojného účtovníctva, zodpovednosť a samostatnosť v riešení rutinných problémov, príjemný a zároveň profesionálny ústny a písomný prejav, orientácia v MS Windows a práca na PC.

**Ponúkame:** zaujímavú a perspektívnu prácu v mladom tíme dynamicky sa rozvíjajúcej firmy s celoštátnou pôsobnosťou, neustále zvyšovanie kvalifikácie, motivujúce platové podmienky.



**POHODA EKONOMICKÝ SYSTÉM**

**Písomné ponuky so životopisom** zasielajte na [laco.happyoffice@netax.sk](mailto:laco.happyoffice@netax.sk) alebo na adresu **HappyOffice, Ing. Balažovič Ladislav, Jašíkova 16, 821 03 Bratislava**, bližšie informácie na tel: 0903 417723 prípadne na 02/43415773.

HOTEL SOREA



Cestujete na dovolenku?

### Postaráme sa o Vašich rodičov!

7 - dňový pobyt pre dôchodcov s plnou penziou a zabezpečením zdravotnej starostlivosti (zdravotná sestra)

**Cena: 700,-Sk/deň**

Hotel SOREA \*\*, Bratislava

Kráľovské údolie 6, 811 02 Bratislava

tel.: 02 / 544 14 442, 544 13 062

fax: 02 / 544 11 017

BRATISLAVA

**[ISDN]**

modem zdarma

Využite našu mimoriadnu ponuku na neobmedzené ISDN pripojenie za najnižšiu cenu iba 1.000,- Sk / mesiac. V cene je neobmedzené ISDN pripojenie, 3 x mail box, 5 MB na uloženie web stránky, používanie domény v tvare [www.vasa\\_firma.sk](http://www.vasa_firma.sk), používanie mail boxov v tvare [meno@vasa\\_firma.sk](mailto:meno@vasa_firma.sk) a to všetko bez zavádzacích poplatkov. Pri podpísaní zmluvy na rok dostanete ISDN modem zdarma.

**datalock rainside**

teslova 26 bratislava 07/4445 0123 [www.rainside.sk](http://www.rainside.sk) [email@rainside.sk](mailto:email@rainside.sk)



**MEDIUS**

### Plastická chirurgia

- operácie uší, viečok a nosa
  - operácie varixov
  - vyhladzovanie vrások
  - modelácia prsníkov
  - odsávanie tukov (liposukcia)
  - odstránenie materských znamienok
- Operujú: **MUDr. Dobroslav ŠÍŠKA**  
**MUDr. Mária KAROVIČOVÁ**

Černyševského 14, Bratislava  
Tel.: 6224 7592, 6241 0756

## Správy z podsvetia

### STARÉ MESTO

**NA LAZARETSKEJ ULICI** na prízemí domu číslo 4 neznámy páchatel' zaútočil na 79-ročnú starenkú. Zrazil ju na zem a z krku jej strhol retiazku v hodnote 5300 korún. Stará pani sa z následkov brutálneho útoku bude zotavovať viac ako mesiac. **NA ULICI PRI SUCHOM MLYNE** si jeden z domov vytypoval vlamač, ktorý počas neprítomnosti majiteľa domu vylomil vchodové dvere a ukradol 28 vzácných mincí, šperky, videokameru, fotoaparát a asi desaťtisíc korún v hotovosti. Spôsobil tým takmer polmiliónovú škodu.

**NA DUNAJSKEJ ULICI** sotil neznámy lupič do 25-ročného Bratislavčana, až ho pritlačil o kovovú bránu. Tu mu priložil k bruchu nôž a z vrecka košeľa mu ukradol 10 000 korún. Skôr, než sa stihol mladý muž spamätať, útočník sa stratil. Prepadnutý lúpež nahlásil až o hodinu na linku 158, takže polícia môže po ňom pátrať len podľa popisu.

**NA PARTIZÁNSKEJ ULICI** sa vlámala do priestorov firmy Technoliving neznámy páchatel'. Dnu sa dostal cez okno, na ktorom vypáčil ochrannú mrežu. Z kacerárie odcudzil trezor, v ktorom bolo 200-tisíc Sk, 1500 DEM, 6000 ATS, 6000 Kč a rôzne firemné dokumenty. Zbral si aj firemný počítač. Firma škodu odhadla na asi 850-tisíc korún.

**NA HLAVNEJ STANICI** zadržali príslušníci železničnej polície dve maloleté Bulharky - jedna má deväť rokov, vek a totožnosť druhej sa zatiaľ nepodarilo zistiť. Dievčatá zadržali železniční policajti po tom, čo si všimli, ako jedno z nich odhadzuje do koša obal na doklady, v ktorom bol ešte preukaz poistenca občana SR, zrejme obeť krádeže. Dievčatá umiestnili v Detskom domove na Trnávke a riešenie prípadu bude pokračovať v prítomnosti sociálneho kurátora.

### PETRŽALKA

**NA VLASTENECKOM NÁMESTÍ** došlo k lúpeži v zlatníctve Kama Gold. Vedúcemu predajne, 49-ročnému Bratislavčanovi, neznámy páchatel' nastriekal do tváre omračujúcu tekutinu a odcudzil päť zlatých náramkov v hodnote 25-tisíc korún. Prípacom sa zaoberá Okresný úrad vyšetrovania Bratislava V.

**NA VÍGLAŠSKEJ ULICI** sa strieľalo. Privolaná policajná hliadka pred vchodom do domu zadržala 45-ročného Bratislavčana, ktorý zo svojho kegalne držaného revolveru Rossi dvakrát vystrelil na 21-ročného mladého muža z Rohožníka. Našťastie ho netrafila a incident pokračoval pástnym súbojom. Zbraň hliadka zaistila, strelca predviedli na policajné oddelenie. Prípad už prevzal vyšetrovateľ.

**NA JIRÁSKOVEJ ULICI** sa spýtal neznámy muž 17-ročného mladíka, či mu nepredá mobil, ktorý držal v ruke. Keď mladík odpovedal záporne, muž ho pritlačil rukou k stene a mobil mu vzal, ako aj 1500 korún, ktoré mladík tiež držal v ruke. Vypátrať lúpežníka bude problém, lebo lúpež bola ohlásená až na druhý deň.

### DÚBRAVKA

**NA HOMOLOVEJ ULICI** udrel päšťou do tváre 29-ročný, už dvakrát súdne trestaný Bratislavčan o rok mladšieho muža a oznámil mu, že bude mať veľké problémy. Napadnutý mal vraj znásilniť akési dievča. Po ďalšej bitke a vyhrádkach smrťou vydierač svojej obeti oznámil, že ak do stanoveného času nepriese na určené miesto stotisíc korún, môže sa rozlúčiť so životom. Poškodený kontaktoval políciu a za asistencie kukláčov bol agresívny Bratislavčan zadržaný. Skončil v cele a vyšetrovateľ ho obvinil z trestného činu vydierania. (ver)

## Schody zanikli po požiari hradu v roku 1811

**Máriu Teréziu korunovali za kráľovnú Uhorska v júni 1741, ale trvalo viac než 20 rokov než si uhorské kráľovstvo mohlo dovoliť poskytnúť panovníčke rezidenciu zodpovedajúcu jej úrovni.**

Kráľovský palác nad hlavným mestom Prešporokom v 60. rokoch 18. storočia nákladne prestavali. Úpravy sa netýkali len paláca, ale aj jeho najbližšieho okolia. Pred južným priečelím paláca zriadili čestné nádvorie na mieste bývalého nájazdu, mosta a padacieho mosta. Je to vlastne dutá terasa podopretá na južnej strane vysokým mohutným múrom. Pod terasou stál objekt staršej barokovej zbrojnice. Z terasy pred palácom smerom k zbrojnici a ďalej ku gotickej východnej bráne postavili nekryté kamenné schodište, pravdepodobne podľa projektu F.A. Hillebranda.

## Pamätníci histórie

Palác a s ním susediace budovy zničil v roku 1811 katastrofálny požiar. Ich ruiny neskôr poslužili ako zdroj kvalitného a pomerne lacného stavebného materiálu. Zaniklo aj otvorené schodište, ktorým už nikto nechodil.

V poslednom desaťročí schodište obnovili. Len niektoré jeho detaily možno nezodpovedajú stavu 18. storočia. Časti kamenného obloženia zábradlia ostali nedokončené. Pôvodne tam celkom iste neboli ani príliš masívne lampy osvetlenia. Sú však stále ešte prijateľnejšie ako ostatné osvetľovacie telesá v parku. Omylom sú liatinové napodobeniny plynových lúčových areáli hradu, kde svietiplyn nebol nikdy zavedený. Terajšie lampy sú navyše „ozdobené“ znakom mesta Prahy, pretože ich kopirovali podľa originálov navrhnutých v 19. storočí pre pražské ulice. Také lampy naozaj na Bratislavský hrad nepatria.

Štefan Holčík

FOTO - Vladimír Mišauer



## Dom, kde sa minulosť snúbi s prítomnosťou

**Domov z čias rozkvetu prešporského meštianstva, ktorý dosiahol svoj vrchol v druhej polovici minulého storočia, ale ktorý sa úspešne rozvíjal od obdobia vlády Márie Terézie, už nie je v našom meste až tak veľa. Stavebný sloh z času Márie Terézie je a ostáva charakteristickým znakom domov v jadre mesta.**

Mnohé z týchto domov sú značne zanedbané a vidno najmä na ich fasádach, že tu už niet nikoho, kto by sa o ne staral. Iné prešli do cudzích rúk, bez skúseností so starými rodinami a ich tradíciami, ktoré tu kedysi pôsobili. V ďalších sa uskutočnil postupný proces rozkladu, najmä ak sa podľa starého zákona pohybu vln striedali obdobia, keď po úspešnej a v blahobytnej žijúcej generácii nasledovala generácia menej úspešná a pomerne chudobná. V takých prípadoch skoro každá rodinná tradícia už v tretej generácii vybledne, rozplynie sa, zaniká. Už ani z ústneho podania členovia rodiny nevedia o svojich predkoch, nevedia mená, ktoré sú s rodinnou tradíciou spojené, stratila sa hrdosť na nich a na udalosti, ktoré s nimi súviseli. V niektorých rodinách ešte opatrujú kusy starého zariadenia domácnosti, v iných sa už bohviekam stratili. Niektoré skončili u starožitníkov. Niektoré sa museli predať pod rukou v časoch najväčšej núdze a biedy, stali sa majetkom iných. Dnes možno niekde vidieť predmety, ktoré sa pôvodne každodenne používali, ako ozdobné kusy v popredných salónoch. Napríklad taký

### U starých Prešporákov

písací sekretár, komoda či stolík by mohli rozprávať celé histórie o starých rodinách. No v cudzom prostredí mlčia. Dajú sa obdivovať, ale svoje tajomstvo si tvrdohlavo zachovávajú. Vlastne sa ich naň ani nikto nepýta.

Je tu už len veľmi málo takých domov, v ktorých je minulosť ešte stále prítomná, v ktorých sa ešte nepretrhla niť medzi kedysi a teraz. Ich vonkajšok ešte stále harmonizuje s ich vnútrom, kde veci rozprávajú a ľudia v zasnení mlčia a počúvajú... Vzťah medzi človekom a vecami je tam taký silný, že sa zdá, akoby boli navzájom previazaní v živej jednote, vo vzájomnom rešpektovaní sa, ocenení, láske, radosť i v žiali.

Základnou myšlienkou zariadenia veľikánskych miestností je jednota vkusu, kvality a blahobytu starousadlých meštianskych rodín. Prejavuje sa to nielen v jedálni, obývacej izbe, salóne či v spálni, ale aj v tých najzastarenejších obšlužných a podružných priestoroch. Od nepamäti sa v rodine používajú tieto komody, sekretáre, stoly, stoličky a skrine krásnych zvláštne foriem. Všetci členovia rodiny ich vždy opatrovali, ošetrovali, zachovávali, a pritom s nimi žili v každodennom úzkom kontakte, boli súčasťou ich každodenného života.

Ako čas plynul, k pôvodným kúskom sa pridávali postupne ďalšie, ktoré sa svojimi formami, tradíciou a štýlom podriad'o-

vali predošlým. Zariadenie doplnila presklená vitrína dnes plná starožitného porcelánu, striebra, miniatúr, vešiarov a iných vzácných drobností, malé stolíky obdivuhodnej konštrukcie, a iné predmety. Na stenách visia staré maľované originály, aj umelcami zhotovené kópie, ktorých tlmené farby vynikajú v jemných pozlátaných rámoch. Tie zasa výborne harmonizujú so širokým rámom starožitného zrkadla. Sú tu aj obrazy od moderných prešporských a iných umelcov ako svedectvo o tom, že si tu blahobyť živo uvedomuje svoju povinnosť podporovať umenie.

Nesnúbí sa tu len minulosť s prítomnosťou, ale v obdivuhodnej harmónii tu vedľa seba pôsobia umelecké predmety z ďalekých krajín spolu s výrobkami domácej tradície. Jemné umelecké tkaniny z háremov a dielni Orientu, najmä z Perzie, Indie a Arábie, sú ozdobou jednotlivých miestností vo forme koberecov, stolových prikrývkov, podušiek, závesov na stenách. Svojimi jemnými, niekedy žiarivými, inokedy zas tlmenými až tmavými odtieňmi šíria pocit tepla a útulnosti. Každý nový kúsok, či už je to šálka, starožitný nábytok, textilná bohatých farieb z ďalekého juhu, sa stáva predmetom tichej radosť a vnáša do tohoto prostredia patricijského domu silný pocit, že je neodmysliteľnou súčasťou stále živej tradície.

Podľa článku *Elsy Grailich*

*Das Patrizierhaus*

preložila a upravila *Gabriela Holčíková*

## Budúca spolupráca v znamení vína

RAČA

**Vo viacerých oblastiach začínajú spolupracovať bratislavská mestská časť Rača a mestečko Gols z rakúskej spolkovej krajiny Burgenland. Jedno z najvýraznejších spojení tvorí vinohradníctvo, ktorým sú obidve miesta veľmi známe.**

Spolupráca neobíde ani hospodársku oblasť, životné prostredie, čistotu a bezpečnosť či kultúru. Deklarovali to začiatkom augusta starostovia Rače Pavol Bielik a Golsu Hofrat Mathias Achs. Obe samosprávy by mali nadviazať užšiu spoluprácu aj pri dobudovaní už vytvorených a budovaní nových cyklotrás. Základy budúcich spoločných projektov prediskutujú počas najbližších týždňových ľudových slávností Pannonia in Golse, ktoré sa začnú 10. augusta. Podľa M. Achsa majú podporu burgenlandskej vlády a budú sa snažiť, aby na projekty získali príspevky z fondov Európskej únie. Pannonia sa koná pravidelne každý rok, ťažisko tvoria veľtrh, ľudové slávnosti, vínne podujatie a kultúrne leto.

Burgenland je málo štruktúrovaná krajina, ktorá má 284 tisíc obyvateľov. Gols je s 3400 obyvateľmi desiatou najväčšou obcou tejto spolkovej krajiny. (brn)

### Spomienkový album

**Meštianske a šľachtické rodiny, ktoré sídlili v husto zastavanom jadre mesta, mali obyčajne svoje záhrady a hospodárske dvory na predmestiach alebo za hradbami mesta.**

K významným šľachtickým rodinám mesta v 18. storočí patrili baróni Jeszenákovci. Hoci patrili k nižšej šľachte a hlásili sa k luteránskej viere, zastávali významné miesta vo vtedajšej verejnej správe. Barón Jeszenák býval vo svojom paláci na Michalskej 3 v susedstve Uhorskej kráľovskej dvorskej komory. Pri Kozjej bráne mala rodina veľký hospodársky dvor s príslušnými objektmi a malú, ale krásnu barokovú záhradu. V záhrade dali postaviť pavilón, kde sa mohla rodina zdržiavať v horúcich letných dňoch. V druhej polovici 19. storočia boli objekt a záhrada majetkom rodiny podnikateľov Slubekovcov. Posledný jej člen, Dr. Zoltán Slubek sa neoženil. Svoj majetok odkázal Evanjelickému a.v. cirkevnému zboru.

Slubekovci žili v rozľahlom byte na poschodí jednoposchodového domu pri ulici. Prejazdom s krásnou kamennou rokokovou bránou sa dalo vojsť do rozľahlého nádvorja. Pôvodné stajne, vozovne, maštale, sklady a dielne premenili Slubekovci na výnosnú výrobu alkoholu. Ich pálenica produkovala najmä kvalitnú vínovicu, ale aj úspešnú kolínsku vodu. Blížkosť vinohradov nad Palisádami a obrovské hlboké pivnice objektu zaručovali dostatok zásob pre celoročnú prevádzku podniku. Objekt, v ktorom Dr. Zoltán Slubek navštívil pred rokom 1929 Elsa Grailich, zbúrali v 60. rokoch 20. storočia. Na jeho mieste teraz stojí rad obytných domov Kozia 25, 27, 29 a Palisády 14. Záhrada je upravená ako detské ihrisko. Na mieste barokového pavilónu stojí bezvýrazná budova predškolského zariadenia.

Záber na pôvodný pavilón od fotografa Josefa Hofera je publikovaný v knižočke „Malebné zákutia a dvory starého Prešporka“, ktorú roku 1932 napísal Karl Benyovszky. Práve vyšla aj v slovenskom preklade.

Štefan Holčík

FOTO - archív a Vladimír Mišauer



## Unikátna expozičia Ch. Feichtingera

VÝSTAVA

Do 30. septembra je vo výstavných priestoroch Rakúskeho kultúrneho fóra na Zelenej ul. 7 v Bratislave výstava rakúskeho umelca Christophu Feichtingera pod názvom Ferrogramme.

Christoph Feichtinger sa narodil v roku 1947 v Saalfeldene v Rakúsku, kde žije a pracuje. Na rozdiel od expresívnej tvorby, ktorej sa venoval do roku 1991, začal sa neskôr zaoberať základnými tvarmi, ornamentmi a znovuobjavovaním. Na bratislavskej výstave, ktorú predtým videli v Krakove a Tel Avive, prezentuje unikátne odtlačky železných kanálových poklopov a šachtových krytov, ktoré vytvoril v rokoch 1994 - 2000 na ručne vyrobený papier. Miesta vzniku týchto exponátov sú z Európy, ale aj z Nepálu či Indie.

## Shakespeareovské letné slávnosti

DIVADLO

Do pražského festivalu Letné shakespearovské slávnosti sa Bratislava zapojila vystúpením česko-slovenského súboru na nádvorí Vysokej školy múzických umení na Ventúrskej ulici s hrou Skrotenie zlej ženy.

V závere týždňa sa tu predstaví súbor, tentoraz zložený len z českých hercov, s inscenáciou ďalšieho slávneho Shakespeareovho diela Márna lásky snaha. V réžii Ivana Rajmonta sa predstavia L. Frej, J. Přeučil, J. Skopeček, E. Elsnerová, M. Válková, F. Blažek a ďalší. Predstavenia od štvrtka 9. do nedele 12. augusta sa začínajú vždy o 20.00 h.

## Akvizície v SNG

VÝTVARNÉ UMENIE

V Slovenskej národnej galérii je do 23. septembra výstavu umeleckých prírastkov Akvizície SNG 1989 - 2000 (Staré umenie - maľba, plastika, grafika, fotografia a umelecké remeslo), predstavujúca nové akvizície jednotlivých zbierok SNG za posledných jedenásť rokov.

Za spomenuté obdobie sa galérii podarilo získať veľké umelecké bohatstvo minulosti a zachrániť aj časť vzácných súkromných umeleckých zbierok. Medzi najhodnotnejšie patria neskorogotické skulptúry stredoeurópskych rezbárov, diela zo zbierky historika a zberateľa slovenskej fotografie 19. a 20. storočia Eudovíta Hlaváča, súbor olejomalieb a kresieb významného maliara Ladislava Mednyánszkeho, medirytiny od Giovanniho z roku 1694 či lepty od poľského autora Chodowieckeho. (rh)



Angelina Jolie alias Lara Croft v akcii.

FOTO - Premiere

## Filmový oddych s počítačovou inšpiráciou

V druhej polovici leta dominujú v ponuke filmových premiér oddychové žánre. Z klasických komédií priláka aj milovníkov literatúry Denník Bridget Jonesovej - tento rovnomený knižný bestseller Helen Fieldingovej si môžu porovnať s koprodukčnou francúzsko-britsko-americkou adaptáciou.

Príbeh odrastajúcej plnoštíhlej tridsiatničky, ktorá by už rada zakotvila v manželskom chomúte (najradšej komidlovanom svojim šéfom, vyhláseným sukníčkarom), zaujme nielen sebaíroniou a čiernym humorom, ale rovnako aj autenticnosťou. Protagonistka nepatrí medzi krásavice, o jej miernej nadváhe už bola reč, fajčí a ani jej šatník nie je oslňujúci. Aj hrdinkou anglickej snímky Biela

vdova je žena - tentoraz však distingvovaná čerstvá vdova, ktorá sa ocitá náhle v doteraz pre ňu neznámych spoločenských situáciách. Popri hercoch má v tomto filme dôležitú úlohu aj flóra, reprezentovaná marihuanou.

Americký film Mrcha je v podstate tiež komédiou, možno trochu aj nechtiac. Film o bývalej striptérke, ktorú hrá Sharon Stone, a o jej vzťahu s ušľachtilým Joeom (Billy Connolly), do ktorého sa priplietajú neodbytní gangstri, je niekde charakterizovaný aj ako milostná dráma. V kine usúdite, či to nie je skôr komediálna melodráma.

K trhákom filmového leta by mal patriť americký film režiséra Simona Westa Tomb Raider, ktorý je adaptáciou úspeš-

nej série rovnomenných počítačových hier s obdivovanou hrdinkou Larou Croft. Jej dobrodružstvá, znásobené prítlačivou Angelinou Jolie, asi pritiaľnu do kín dosť milovníkov neskutočných situácií. Veď aj režisér vraví, že Lara je James Bond, Indiana Jones a Batman dohromady. A k tomu telo a tvár Angelina Jolie.

Filmom, ktorý môže znamenať medzník v rozvoji kinematografie, je japonská snímka Finla Fantasy. Na jej začiatku je tiež počítačová hra, ale režisér Hironobu Sakaguchi potreboval hercov len na dabing, všetky postavy sú animované najdokonalejšími počítačovými technológiami. Dej sa odohráva v roku 2065, a diváci vraj budú presvedčení, že na plátne hrajú skutoční herci. René Horváth

**Tento  
exkluzívny  
reklamný priestor  
môže patriť  
aj Vám...**

www.bratislavskenoviny.sk  
reklama@ba-noviny.sk  
TELEFÓN 5441 0028  
FAX 5464 2363

## Kam za kultúrou?

■ Divadlo Happy sa 13. augusta o 17.00 h predstaví na nádvorí Vysokej školy múzických umení na Ventúrskej ulici s hrou Jeden deň psíčka a mačičky.

■ Monografická výstava pri príležitosti 100. výročia narodenia Imricha Weinera-Kráľa sa v Esterházyho paláci Slovenskej národnej galérie otvára 31. augusta a potrvá do polovice októbra.

■ Moderátorka Tatiana Sedláková privíta v programe Autor a dielo 14. augusta o 19.00 h na nádvorí Mirbachovho paláca Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí míma a riaditeľa Divadla Aréna Milana Sládka.

■ Výstava Umenie akcie 1965-1989 v Esterházyho paláci Slovenskej národnej galérie sa skončí 19. augusta.

■ Sobotňajší večer 18. augusta bude na nádvorí VŠMU na Ventúrskej ulici patriť džezu. Od 20.00 h tam budú koncertovať americký spevák Melvin Canady, český saxofonista Štěpán Markovič a slovenský džezmeni Matúš Jakabčič - gitara, Juraj Griglák - basa a Cyril Zelenák - bicie.

■ Výstava Bratislavská maliarska rodina Majschovcov trvá do 14. októbra v Mirbachovom paláci Galérie mesta Bratislavy na Františkánskom námestí.

■ Tmavské túlavé divadlo sa predstaví na Hlavnom námestí 19. augusta o 20.00 h inscenáciou Výrezávanie bláznov (...túlavý tyátr s básničkami a pesničkami...).

■ Do 2. septembra trvá v Starej radnici výstava k osemdesiatinám Jána Rybárika nazvaná Život medzi bratislavskými pamiatkami.

■ V koncertnej sieni Klarisiek vystúpi 22. augusta o 20.00 h šansonier Zoro Laurinc, sprevádzať ho bude Q Stanislava Herka.

■ V Galérii Uniqua na Zámockej ulici je do 3. septembra výstava mladého slovenského výtvarníka Jaroslava Šuleka O ukradnutom mesiaci, slnku...

■ To najlepšie z blues je názov večera v koncertnej sieni Klarisiek 11. augusta o 20.00 h, na ktorom zahrá Juraj Turtev and Bluesweiser, hosťami večera budú Silvia Josifoska a Erich Boboš Procháčka.

■ V Dóme sv. Martina bude v nedeľu 19. augusta koncert sakrálnnej hudby a zborového spevu v podaní speváckeho zboru ADOREMUS.

■ Divadelný súbor Teatro Tatro vystúpi v šiatri na Hlavnom námestí 23., 24. a 25. augusta vždy o 20.00 h s hrou Jana Weissu a Ondreja Spišáka s hrou Bianka Braselli, dáma s dvoma hlavami (Divadlo hromových úžasov a vzácnych nemožností v dvoch dejstvách).

■ Legendárne pražské pesničkárske due Miroslav Paleček a Michael Janík vystúpi 26. augusta o 20.00 h v koncertnej sieni Klarisiek.

■ Do 26. augusta trvá v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy na Panskej ulici výstava Martina Gerbóca Propaganda.

■ Violončelista Jozef Lupták a klaviristka Eleonóra Škutová vystúpia v Zrkadlovej sieni Primaciálneho paláca 30. augusta o 20.00 h.

■ Piatkové petržalské večery nazvané Rock na hrádzi sa 17., 24. a 31. augusta začínajú vždy o 18.00 h.

■ V Galérii fotografie Profil na Prepoštskej ulici je do 2. septembra výstava Mira Gregora Akty (Fotografie z cyklu Žena z rokov 1965-1967). (rh)